





Poêle à *Granulés de bois*

Manuel d'utilisation

Modèles

Douro et **Alpes**

Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
Le manuel d'utilisation est partie intégrante du produit.

Merci d'avoir acheté un équipement SOLZAIMA.

Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

* Tous nos produits sont conformes à la Directive des Produits de Construction (Directive 89/106/CEE), et sont homologués par la marque de conformité CE;

* Les poêles à granulés de bois ont été construits selon les normes EN 14785:2008

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement en cas d'installation par du personnel non qualifié;

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement en cas de non-respect des consignes d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel;

* Toutes les règlementations locales, y compris celles se rapportant à des normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation de l'équipement;

* En cas de besoin d'assistance, contactez le fournisseur ou l'installateur de votre équipement. Vous devrez fournir le numéro de série de votre poêle à bois qui se trouve sur la plaque d'identification située sur la partie arrière de l'équipement et sur l'étiquette qui est collée sur la couverture plastique de ce manuel.

* L'assistance technique devra être effectuée par l'Installateur ou le Fournisseur de votre solution, sauf dans des cas spéciaux après évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'intervention, qui contactera SOLZAIMA s'il le juge nécessaire.

Sommaire:

Solzaima

La politique de Solzaima a toujours été celle d'une énergie propre, renouvelable et plus économique. Par conséquent, nous nous consacrons, depuis plus de 30 ans, à la fabrication d'équipements et de solutions de chauffage à la biomasse.

Grâce à la fidélité et au soutien inconditionnel de son réseau de partenaires, Solzaima joue aujourd'hui un rôle important dans la fabrication de solutions de chauffage à la biomasse, dont les meilleurs exemples sont les récupérateurs à eau pour chauffage central et sa gamme de poêles à *granulés de bois*

Chaque année, nous équipons près de 20 000 logements, avec des solutions de chauffage à la biomasse. Ce qui montre que les consommateurs sont attentifs aux solutions les plus écologiques et les plus économiques.

Solzaima possède la certification de Qualité ISO 9001:2008, et la certification Environnementale ISO 14001:2004.

1. Contenu des emballages

L'équipement est expédié à partir des installations Solzaima avec le contenu suivant :
- Poêle modèle Douro ou Alpes
- Panneaux latéraux, panneau frontal supérieur et panneau frontal inférieur
- Bouchon de l'humidificateur et humidificateur
- Prise de la barre de nettoyage
- Manuel d'utilisation
- Commande infrarouge du modèle Alpes
- Câble d'alimentation

1.1. Déballage du poêle

Pour déballer l'équipement, procédez de la manière indiquée sur les photos suivantes. D'abord, retirez le sac rétractable qui enveloppe la caisse en carton (Figure 1-a). Ensuite, retirez la caisse en la soulevant (Figure 1-b), et retirez le sac qui enveloppe le poêle (Figure 1-c) et les plaques de polystyrène. Enfin, dévissez les deux pièces qui assurent la fixation de l'équipement à la palette en bois (Figure 1- d / e).



a)



b)



c)




d) e)

Figure 1 – Déballage du poêle

2. Mises en garde ⚠

Solzaima n'assumera aucune responsabilité si les précautions, les avertissements et les règles de fonctionnement de l'équipement ne sont pas respectés.

Les équipements fabriqués par Solzaima sont simples d'utilisation et une attention particulière a été apportée à ses composants de façon à protéger l'utilisateur et l'installateur contre d'éventuels accidents.

L'installation doit être réalisée par des personnes autorisées, qui devront remettre à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront totalement responsables de l'installation définitive, et par conséquent, du bon fonctionnement du produit.

Cet équipement doit être destiné à un usage pour lequel il a été expressément fabriqué.

Sont exclues toutes les responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant en cas de blessures survenues sur des personnes ou des animaux, ou de dommages à des objets, dus à des erreurs d'installation, d'entretien ou suite à un usage inadapté.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que le contenu est complet. Si le contenu de l'emballage ne correspond pas à celui indiqué au point 1, contactez le revendeur.

Tous les éléments constituant l'équipement sont garantis en termes de fonctionnement et d'efficacité énergétique, et devront être remplacés par des pièces originales par le personnel d'un centre d'assistance technique autorisé.

L'entretien de l'équipement doit être effectué au moins une fois par an. Pour ce faire, contactez votre installateur spécialisé.

Le manuel d'utilisation est partie intégrante du produit. Vérifiez qu'il est toujours près de l'appareil.

2.1. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que:

- Le poêle à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse qui ne doit être utilisé qu'après une lecture intégrale de ce manuel;
- Vérifiez que le circuit hydraulique a été correctement monté et est connecté à l'eau avant de brancher le poêle à granulés (uniquement le modèle à eau – Douro);
- Toute utilisation du poêle à granulés par des enfants est interdite;
- Ne pas toucher le poêle si vous êtes pieds nus et si des parties du corps sont mouillées ou humides;
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de régulation sans l'autorisation du fabricant;
- Il est interdit d'obstruer ou de réduire les dimensions des ouvertures d'aération du lieu d'installation;
- Le poêle à granulés est un équipement qui a besoin d'air pour réaliser une combustion correcte. Ainsi, l'éventuelle étanchéité du lieu où est installé l'équipement ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans l'habitation peuvent empêcher l'équipement de fonctionner correctement;
- Les ouvertures d'aération sont indispensables à une combustion correcte;
- Ne pas laisser l'emballage à portée des enfants;
- Au cours du fonctionnement normal de l'appareil, la porte du poêle ne peut être ouverte;
- Evitez le contact direct avec les parties de l'appareil ayant tendance à surchauffer au cours du fonctionnement, notamment avec la poignée d'ouverture de la porte et la vitre;
- Vérifiez l'existence d'éventuelles obstructions dans le conduit de fumée avant de brancher l'appareil après une longue période de non-utilisation;
- Le poêle à granulés de bois a été conçu pour les habitations situées dans des environnements protégés. Des systèmes de sécurité permettant d'arrêter le poêle pourront être installés. Dans ce cas, contactez le service d'assistance technique et ne désarmez en aucun cas les systèmes de sécurité;
- Le poêle à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse avec extraction de fumées effectuée par un extracteur électrique. Toute coupure de courant survenant

durant son utilisation peut provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées et l'entrée de celles-ci dans l'habitation. Pour cette raison, il est recommandé de posséder une cheminée ayant une bonne extraction;

- Solzaima dispose d'un système de sécurité optionnel pour connecter votre poêle à un UPS et éviter les problèmes de coupures de courant, qui garantit que l'extracteur de fumées continuera à fonctionner en cas de coupure de courant et jusqu'à la complète évacuation des fumées;
- En cas d'utilisation de votre poêle pendant votre absence ou si vous ne le surveillez pas, il est conseillé d'utiliser le système de sécurité susmentionné, afin d'être totalement en sécurité en cas de coupure de courant;
- Pendant qu'il est en fonctionnement, ne débranchez JAMAIS la prise électrique de votre poêle à granulés. L'extracteur de fumées du poêle à granulés étant électrique, cela pourrait provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées de combustion;
- Avant d'effectuer l'entretien de votre équipement, débranchez la prise de courant électrique. Avant de commencer l'entretien, l'équipement doit avoir complètement refroidi (s'il était en fonctionnement);
- Ne touchez jamais à l'intérieur du poêle sans le débrancher préalablement du réseau électrique.

3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Douro 23kW	Alpes 9,5kW	Unités
Poids	212	118	kg
Hauteur	1210	1120	mm
Largeur	620	455	mm
Profondeur	690	445	mm
Diamètre du tube de décharge des fumées	100	80	mm
Capacité du réservoir	45	20	kg
Volume maximum de chaleur	520	217	m³
Puissance thermique globale maximale (eau/air)	20,4 / 2,6	9,6	kW
Puissance thermique globale minimale (eau/air)	8,9 / 1,5	5,2	kW
Consommation minimum de combustible	2,3	1,2	kg/h
Consommation maximum de combustible	5,3	2,3	kg/h
Puissance électrique nominale	134	122	W
Puissance électrique au démarrage (<10 min.)	434	378	W
Tension nominale	230	230	V
Fréquence nominale	50	50	Hz
Rendement thermique à puissance thermique nominale	90	88	%
Rendement thermique à puissance thermique réduite	92	90	%
Flux de gaz de combustion (max)	18	7	g/s
Flux de gaz de combustion (min)	12	5	g/s
Température max. des gaz	151	190	ºC
Température min. des gaz	96	120	ºC
Emissions de CO à puissance thermique nominale	0,03	0,03	%
Emissions de CO à puissance thermique réduite	0,03	0,02	%
Dépression dans la cheminée	12	12	Pa
Volume d'eau dans le poêle	22	-	L

Tableau 1 – Caractéristiques techniques

Tests réalisés en utilisant des granulés de bois ayant un pouvoir calorifique de 4,9 kWh/kg. Les données ci-dessus ont été obtenues lors des essais d'homologation du produit réalisés par des laboratoires indépendants et habilités à tester les équipements à granulés.

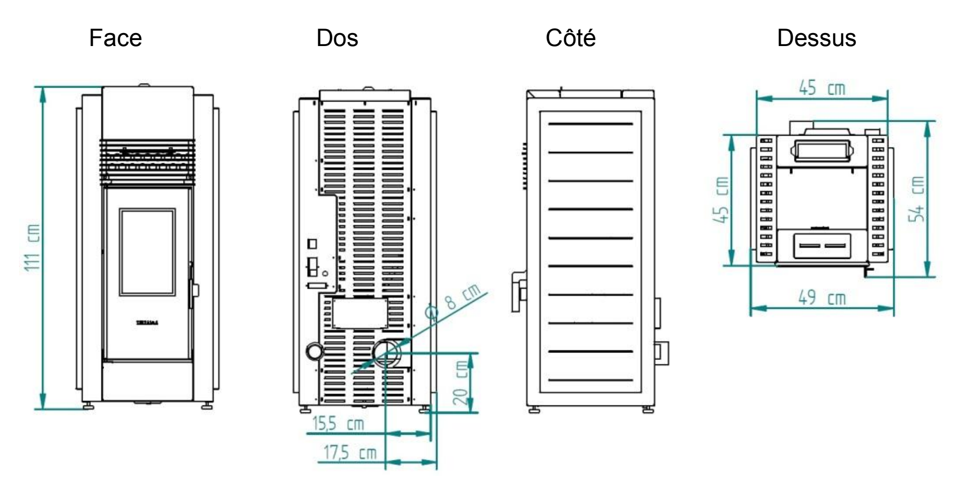


Figure 2 – Dimensions du poêle à granulés (version air – Alpes 9,5 kW)

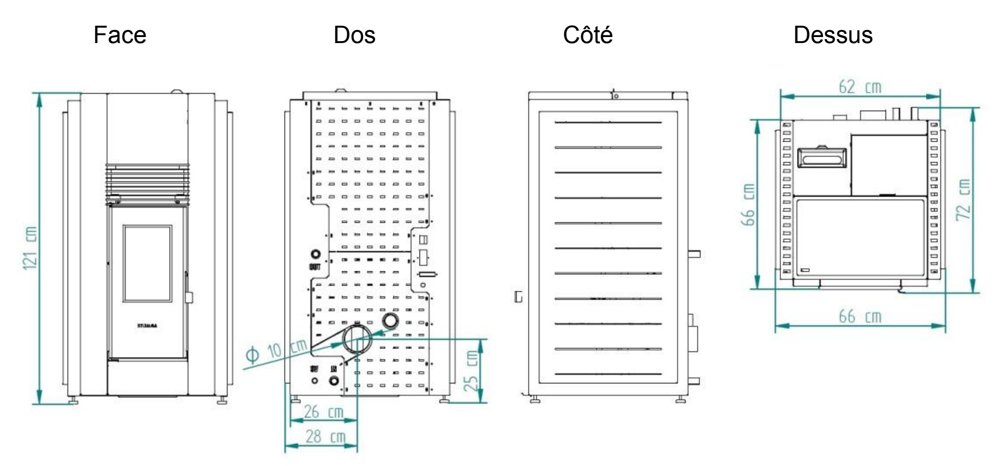


Figure 3 – Dimensions du poêle à granulés (version eau – Douro 23 kW)

4. Installation du poêle à granulés

Avant de commencer l'installation, effectuez les actions suivantes:

- Vérifiez immédiatement après réception, si le produit est complet et en bon état. Signalez tout éventuel défaut avant l'installation de l'équipement.

- La base du poêle possède deux pieds réglables en hauteur permettant un simple réglage d'étages non nivelés.


Figure 4 – Pieds réglables

- Retirez le manuel d'utilisation et remettez-le en mains propres au cliente.
- Branchez un conduit de 80 mm de diamètre (poêle Air Alpes) ou 100 mm de diamètre (poêle Eau Douro) entre l'orifice de sortie des gaz de combustion et une conduite de dégagement des fumées vers l'extérieur du bâtiment (par ex. cheminée) – vérifiez les schémas du point 4.
- Exécutez l'installation hydraulique (consulter le point 4.6) – (uniquement pour le poêle eau – Douro).
- Branchez le câble d'alimentation 230VAC sur une prise de courant électrique avec terre.
- La face de l'appareil contenant la sortie d'air chaud devra demeurer tournée vers l'espace que vous souhaitez chauffer.
- La commande de la machine est dotée d'un chronothermostat. Un programmateur externe conventionnel (non inclus) peut être utilisé en option pour définir automatiquement les périodes de fonctionnement de l'appareil. Celui-ci sera branché grâce à un câble à la prise optionnelle (non incluse) du programmateur 230VAC.

4.1. Montages des éléments amovibles

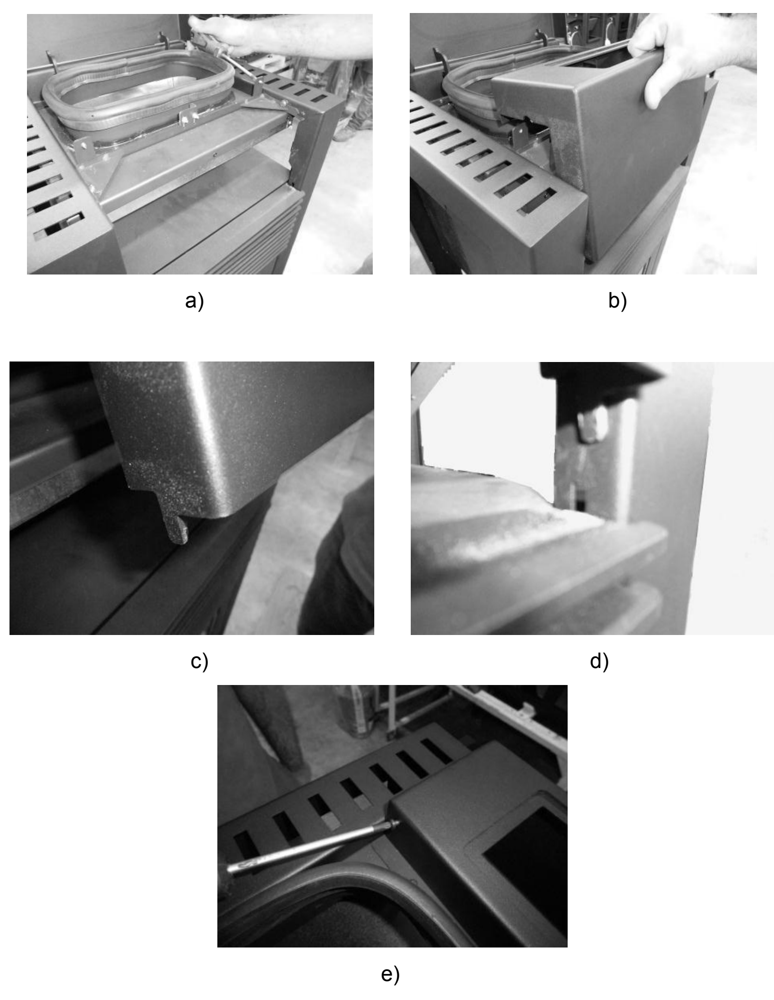
Une fois terminée l'installation du poêle, les panneaux amovibles devront être montés.

- **Version Alpes (Air)**

- Panneau frontal supérieur

La figure ci-après illustre le montage du panneau frontal supérieur. D'abord, retirez les deux vis situées dans la partie supérieure de l'équipement (Figure 5-a). Ensuite, mettez en place l'élément (Figure 5-b), dont la partie inférieure possède des languettes (Figure

5-c) destinées à faciliter son encastrement dans l'équipement (Figure 5 – d). Pour garantir l'encastrement complet de l'élément, appliquez une pression sur la partie supérieure de l'élément. Enfin, serrez les deux vis (Figure 5-e).



a) b)

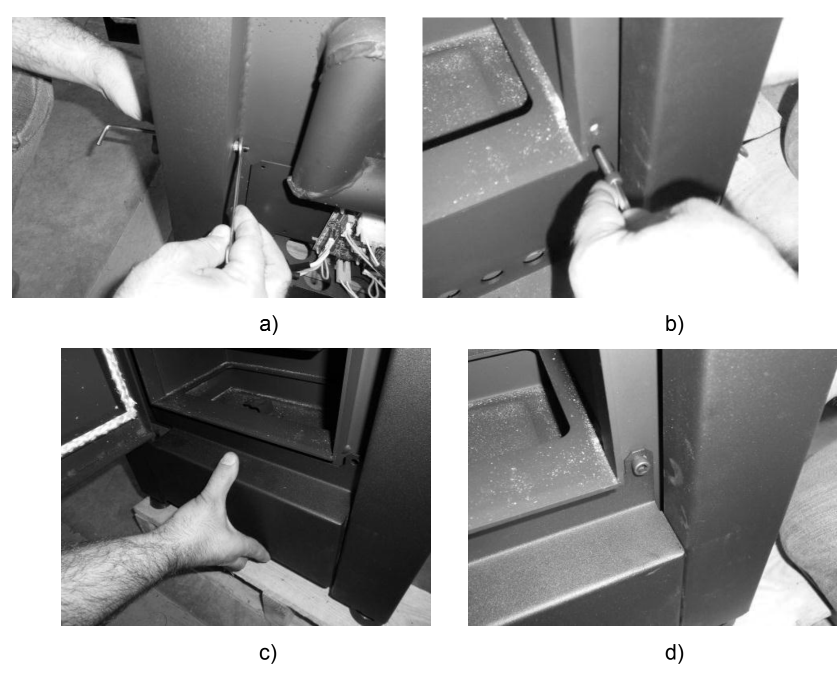
c) d)

e)

Figure 5 – Montage du panneau frontal supérieur du poêle

- Panneau frontal inférieur

Pour monter le panneau frontal inférieur, retirez d'abord les vis disposées sur l'équipement (Figure 6-a et b). Ensuite, mettez en place l'élément (Figure 6-c), en encastrant la languette de sa partie inférieure à l'intérieur de la rainure de l'équipement. Enfin, remettez les vis en place (Figure 6-d).



a) b)

c) d)

Figure 6 – Montage du panneau frontal inférieur du poêle

- Panneaux latéraux

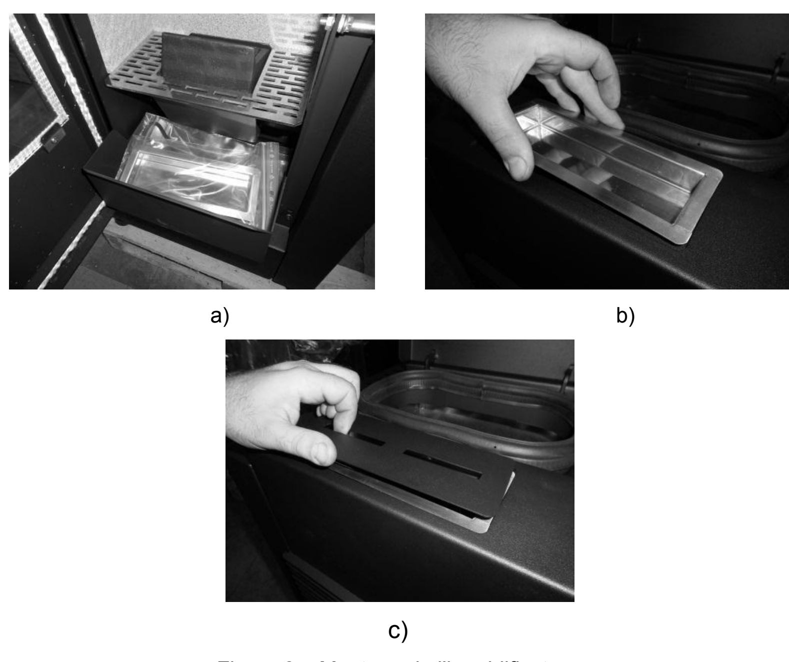
Pour mettre en place les panneaux latéraux du poêle, positionnez-les et encastrez-les dans les supports existants.



Figure 7 – Montage des panneaux latéraux

- Humidificateur

L'humidificateur se trouve à l'intérieur de l'équipement, avec les autres composants (Figure 8-a). Retirez-le et placez-le à l'endroit approprié, dans la partie supérieure du poêle (Figure 8-b); ensuite, mettez en place son bouchon (Figure 8-c).



a) b)

c)

Figure 8 – Montage de l'humidificateur

- **Version Douro (Eau)**

- Panneau frontal supérieur

Pour monter le panneau frontal supérieur, mettez celui-ci en place sur le poêle (Figure 9-a) puis serrez les vis, accessibles à travers la partie supérieure de l'équipement (Figure 9-b).

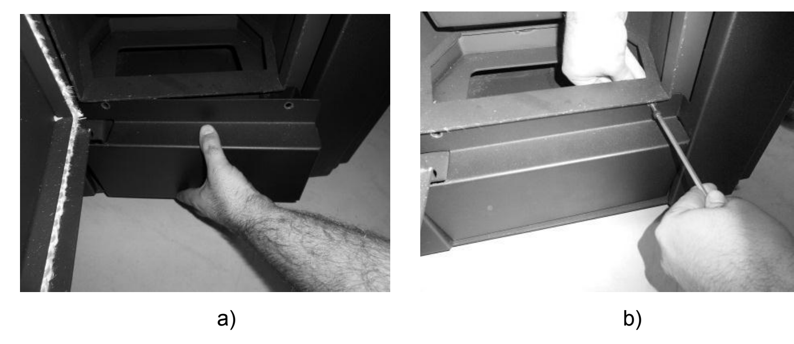


a) b)

Figure 9 – Montage du panneau frontal supérieur

- Panneau frontal inférieur

Pour monter le panneau frontal inférieur, retirez les vis situées dans la partie inférieure du poêle. Ensuite, mettez l'élément dans la position adéquate (Figure 10-a) puis resserrez les vis (Figure 10-b).



a) b)

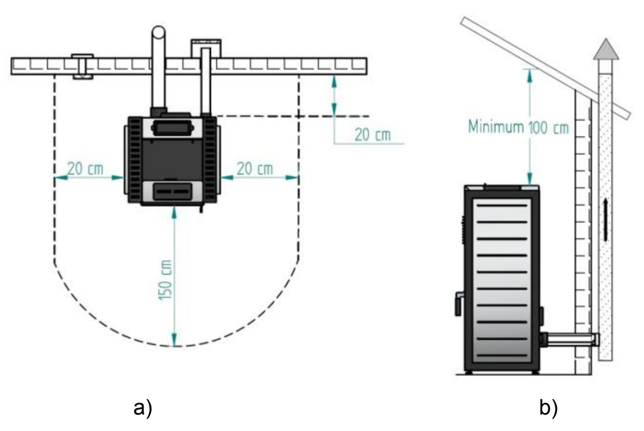
Figure 10 – Montage du panneau frontal inférieur

4.2. Critères d'installation

Les distances minimales entre le poêle à *granulés de bois* et les surfaces particulièrement inflammables sont représentées sur la figure 11.

Il est nécessaire de maintenir une distance minimale de 100 cm entre le dessus du poêle et le plafond de la salle si celui-ci est composé d'un matériau inflammable.

La base sur laquelle repose le poêle ne doit pas être en matériau combustible (ex: tapis), une protection adéquate doit donc toujours être prévue.



a) b)

Figure 11 – Distances minimales de toutes les surfaces: a) vue supérieure de l'installation de l'équipement ; b) vue latérale de l'installation de l'équipement

ATTENTION !

Maintenez les matériaux combustibles et inflammables à distance de sécurité.

4.3. Installation des conduits et systèmes d'échappement des fumées:

- La construction du tube d'évacuation des gaz doit être adaptée et conforme aux exigences du lieu et de la réglementation en vigueur.
- Important! Un raccord en T doit être installé à l'extrémité du tube d'évacuation du poêle à granulés, équipé d'un bouchon hermétique afin de permettre l'inspection régulière ou la décharge de poussière lourde et de condensats.
- Conformément à ce qui est indiqué sur la figure 11, le conduit d'évacuation doit être réalisé de façon à ce que le nettoyage et l'entretien soient garantis par l'insertion des points d'inspection.
- En conditions nominales de fonctionnement, le tirage des gaz de combustion doit être à l'origine d'une dépression de 12 Pa un mètre au-dessus du col de la cheminée.
- Le poêle à bois ne peut pas partager la cheminée avec d'autres équipements.
- Les tubes sortant du lieu d'utilisation doivent posséder une double isolation en acier inoxydable, avec un diamètre interne de 80 mm (**version air**) ou 100 mm (**version eau**).
- Le tube d'évacuation des fumées peut générer de la condensation. Dans ce cas, il est conseillé de mettre en œuvre des systèmes adaptés de récupération de condensats.

4.4. Installation sans cheminée

S'il n'existe aucune cheminée, l'installation du poêle à granulés doit être effectuée comme indiqué sur la figure 12, en branchant le tube d'évacuation des fumées (d'un diamètre interne minimum de 80 mm pour la **version air** et 100 mm pour la **version eau**) directement vers l'extérieur et sur le toit.

Des tubes isolés à double paroi en inox doivent être utilisés et dûment ancrés pour éviter tout phénomène de condensation.

Prévoir sur la base du tubage un raccord en T pour des inspections périodiques et l'entretien annuel, comme indiqué sur la figure 12.

La figure 13 indique les critères de base pour l'installation de la cheminée du poêle.

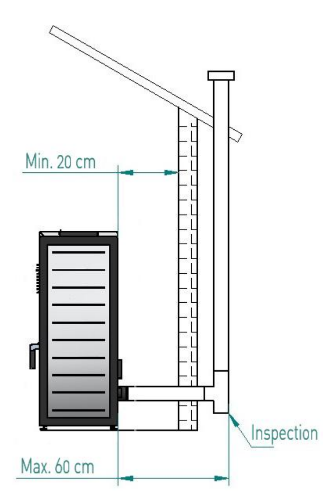
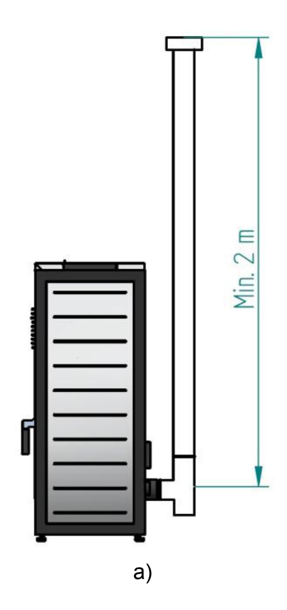
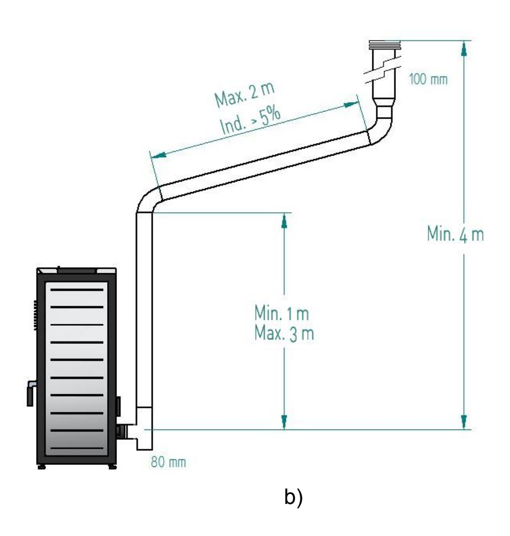


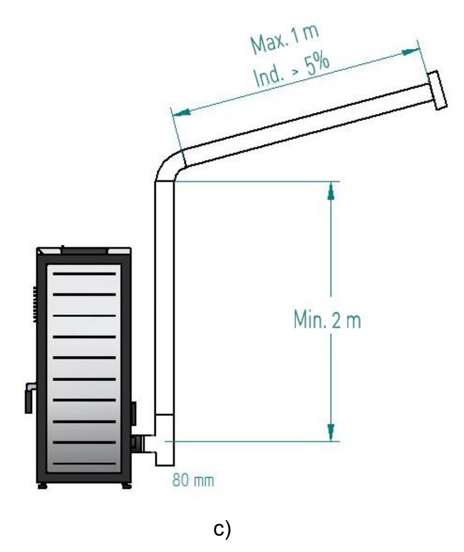
Figure 12 – Vue latérale de l'installation sans cheminée, avec comme exemple, le point d'inspection.



a)



b)



c)

Figure 13 – Exemples d'installations types.

⚠ Le non-respect de ces critères peut nuire au bon fonctionnement du poêle. Respectez l'intégralité des indications des schémas.

⚠ Les poêles Alpes et Douro fonctionnant avec une chambre de combustion en dépression, la présence d'un conduit d'évacuation des fumées capable d'extraire les gaz de combustion de façon adéquate est donc absolument nécessaire.

Matériau du conduit de fumées: Les tubes installés doivent être rigides, en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 0,5 mm, avec des joints pour unir entre eux les différents tronçons et les accessoires.

Isolation: Les conduits de fumées doivent être à double paroi avec isolation, afin de garantir que les fumées ne refroidissent pas durant leur trajet vers l'extérieur, ce qui provoquerait un tirage inadéquat et des condensations susceptibles d'endommager l'appareil.

Raccord en T de sortie: Utilisez toujours à la sortie du poêle un raccord en T avec registre.

Terminal anti-vent: Un terminal anti-vent doit toujours être installé, afin d'éviter le retour des fumées.

Dépression dans la cheminée: Les figures illustrent trois schémas types, avec les longueurs et les diamètres adéquats. Tout autre type d'installation doit garantir qu'elle génère une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurés à chaud et à puissance maximale.

Ventilation: Pour le bon fonctionnement du poêle**, il est nécessaire que le lieu d'installation de l'appareil dispose d'une entrée d'air avec une section minimale de 100 cm^2, de préférence près de la partie arrière du poêle**. Le poêle possède un tube rond (∅ 50mm) qui peut être relié à l'extérieur de l'habitation.

Si l'habitation possède un système d'extraction d'air (ex: hotte de cuisine), il sera nécessaire de disposer d'une section de ventilation supérieure et dimensionnée aux divers équipements qui retirent l'air de l'habitation.

L'installation du poêle dans des lieux comportant des hottes de cuisines ou des extracteurs de fumées peut nuire au bon fonctionnement du poêle.

4.5. Installation avec cheminée

Comme le montre la figure 14, l'installation du poêle à granulés permet de brancher le tube d'évacuation (∅ 80 mm pour la **version air**; ∅ 100 mm pour **version eau**) directement à la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé d'entuber la sortie des fumées avec un tube d'un diamètre interne minimum de 80 mm.

Prévoir sur la base du tubage un raccord en T pour les inspections périodiques et l'entretien annuel, comme indiqué sur la figure 14.

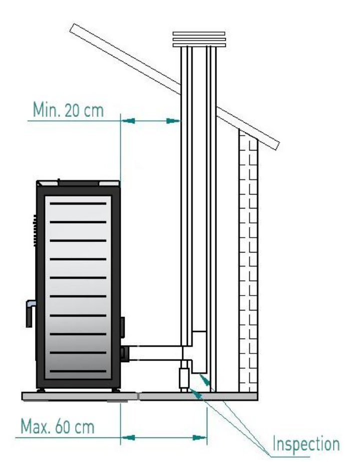


Figure 14 – Vue latérale de l'installation avec cheminée, avec comme exemple, le point d'inspection.

Si les conditions atmosphériques sont mauvaises au point de causer une forte perturbation du tirage des fumées du poêle (en particulier des vents très forts), il est conseillé de ne pas utiliser le poêle.

En cas de non-utilisation de l'équipement au cours d'une période prolongée, l'utilisateur devra s'assurer de l'absence de tout obstacle dans les tubes de la cheminée, avant de l'allumer.

4.6. Installation hydraulique (uniquement pour le poêle à eau)

* Les schémas possibles de branchement dans le cas d'une installation de chauffage central, avec ou sans chauffage des eaux à usage domestique sont présentés au chapitre 13;

* Le poêle à granulés comporte une pompe de circulation, un vase d'expansion et une soupape de sécurité de 3 bar;

* La pression de fonctionnement est comprise entre 1 et 1,5 bar;

* Pour vider l'appareil, installer un raccord en T doté d'un robinet sur la sortie (avec une connexion égout); la sortie de la soupape de sécurité (3 bar) doit elle aussi être connectée à l'égout;

* Le fluide de transport de chaleur doit être composé d'eau et d'un produit anti-corrosion, non toxique et dans la quantité recommandée par le fabricant; en cas de risque de gel dans la pièce où se trouve le poêle à granulés ou dans les conduits des fluides,

l'installateur doit ajouter au fluide circulant un anti-gel en proportions recommandées par le fabricant respectif, afin d'éviter tout gel à la température minimale absolue espérée.

5. Combustible

Le seul combustible qui doit être utilisé pour le fonctionnement du poêle sont les *granulés de bois (pellets) certifiés conformes à la norme EN 14961-2 classe A1 de 6 mm*. Aucun autre combustible ne peut être utilisé.

N'utilisez que les *granulés de bois* certifiés conformes à la norme EN 14961-2 classe A1 avec **un diamètre de 6 mm** et une longueur comprise **entre 10 et 30 mm**.

L'humidité maximale autorisée pour les granulés de bois est de 8 % de son poids. Pour garantir une bonne combustion les *granulés de bois* doivent conserver ces caractéristiques. Il est par conséquent recommandé de les conserver dans un endroit sec.

L'utilisation de *granulés de bois* différents réduit l'efficacité du poêle à granulés et entraîne des processus de combustion défaillants.

Ne choisissez que des granulés de bois certifiés. D'autre part, avant d'en acheter des quantités importantes, nous vous conseillons d'en essayer un échantillon.

Les propriétés physico-chimiques des granulés de bois (notamment le calibre, le frottement, la densité et la composition chimique) peuvent varier à l'intérieur de certaines tolérances et en fonction du fabricant. Ce fait est susceptible d'altérer le processus d'alimentation et par conséquent d'entraîner des dosages différents (plus ou moins de granulés de bois).

Le poêle permet d'ajuster la dose de granulés lors de la phase de démarrage et lors des paliers de puissance de ± 25 % (voir point 7.3.6 du manuel – ajustements transitoires et de puissance)



ATTENTION !

L'appareil NE doit PAS être utilisé comme incinérateur

6. Utilisation du poêle à granulés

Recommandations

Avant de faire fonctionner l'appareil, il est nécessaire de vérifier les points suivants:

- Vérifiez que le poêle est correctement branché au réseau électrique grâce au câble d'alimentation 230VAC.



Figure 15 – Prise de branchement secteur.

- Vérifiez si le réservoir à *granulés* est suffisamment approvisionné. A l'intérieur du réservoir à *granulés de bois* se trouve une grille de sécurité pour éviter que l'utilisateur puisse accéder à la vis sans fin.

⚠ La chambre de combustion du poêle est construite en fer revêtu d'une peinture haute température, qui libère des fumées lors des premières combustions, en raison de la cuisson de la peinture.

Vérifiez que le circuit hydraulique a été correctement monté et est connecté à l'eau (uniquement pour le poêle à eau).

Vérifiez que l'air circule suffisamment dans la pièce où est installé l'équipement, sinon celui-ci ne pourra pas fonctionner convenablement. Pour cette raison, vérifiez s'il existe d'autres équipements de chauffage consommant de l'air pour leur fonctionnement (par ex : équipements à gaz, braseros, hottes aspirantes). Le fonctionnement simultané de ces équipements est déconseillé.

Les poêles sont équipés d'une sonde permettant de mesurer la température ambiante. Cette sonde est fixée sur la grille située sur la partie arrière (Figure 16). Pour une lecture plus correcte de la température ambiante, évitez tout contact de l'extrémité de la sonde avec la structure de la machine. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi la fixer sur le mur près de la machine.



Figure 16 – Sonde de Température ambiante

7. Commande

7.1. Commande infrarouge (modèle Alpes)

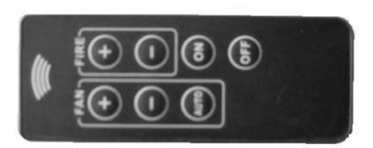


Figure 16 – commande infrarouge

La commande infrarouge permet de mettre en marche et d'arrêter le poêle, et aussi d'augmenter ou de diminuer le débit d'air du ventilateur d'ambiance et le niveau de puissance de l'équipement.

7.2. Commande et afficheur

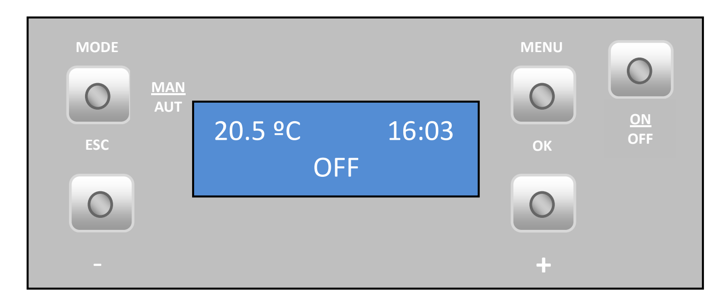


Figure 17 – Commande et afficheur



a) Touche pour sélectionner le mode manuel ou le mode automatique et pour quitter les menus (esc).



b) Touche pour accéder aux menus et touche de confirmation (ok).



c) Touche pour **mettre en marche/arrêter** l'appareil et pour acquitter les erreurs.



d) Touche pour naviguer vers la gauche dans les menus, pour augmenter et diminuer le débit du ventilateur d'ambiance, et pour augmenter ou diminuer la température de consigne.



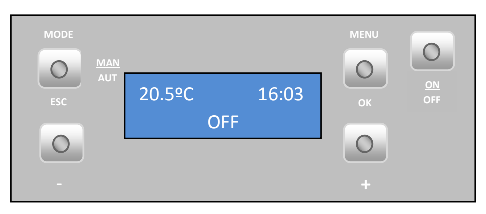
e) Touche pour naviguer vers la droite dans les menus et pour augmenter et diminuer la puissance du poêle.

Figure 18 – Touches de commande

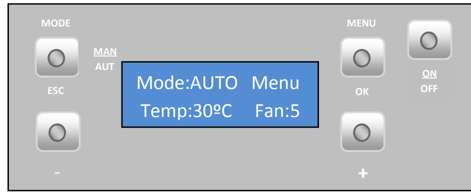
7.3. Résumé de l'afficheur

7.3.1. Menu

Menu indiquant que le poêle est arrêté (OFF), la température ambiante en °C et l'heure.



Sélection du mode de fonctionnement: pour sélectionner le mode de fonctionnement, appuyez sur la touche "mode" pour sélectionner le mode manuel "Manu" ou le mode automatique "Auto".



Mode "auto": dans ce mode, la machine va s'allumer à sa puissance maximale et rester à ce niveau de puissance jusqu'à atteindre une température supérieure d'1 °C à la

température sélectionnée (température de consigne). Une fois cette température atteinte, elle se met à fonctionner à sa puissance minimale.

Il est possible de modifier la température de consigne, de 5 à 35 °C, en appuyant sur la touche "-".

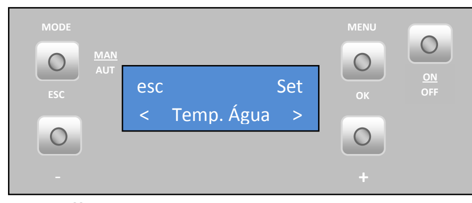
La touche "+" permet de modifier la vitesse du ventilateur d'ambiance entre 1 et 5 ou automatique.

Mode "Manu": dans ce mode, la machine travaille à la puissance sélectionnée avec la touche "-", qui peut aller de 1 (puissance minimale de la machine) à 5 (puissance maximale).

7.3.2. Température de l'eau (uniquement pour la version à eau)

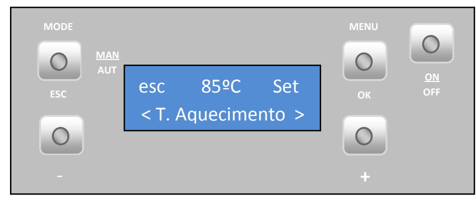
Pour définir la température de l'eau, appuyez deux fois sur la touche Menu:

"Temp. Agua" (Temp. Eau) apparaît. Appuyez sur Set: le menu "T. Aquecimento" (T. Chauffage) apparaît.



- Température de chauffage

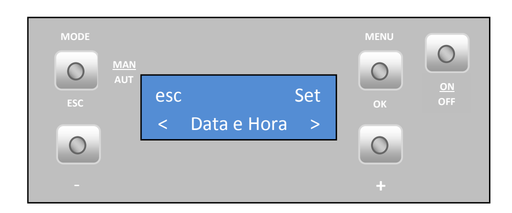
Pour définir la **température de chauffage** souhaitée, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner la valeur souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Temperatura de sanitários" (Température des sanitaires).



- Température des sanitaires **(ce mode n'est pas actif)**

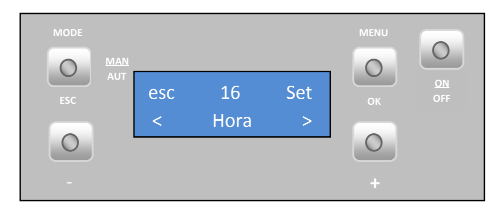
7.3.3. Date / heure

Réglage de la **date et de l'heure**: appuyez deux fois sur la touche Menu: le menu "Data e Hora" (Date et heure) apparaît; appuyez sur "set": le menu "Hora" (Heure) apparaît.



- Heure

Pour régler l'**heure**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner l'heure souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Minutos" (Minutes).



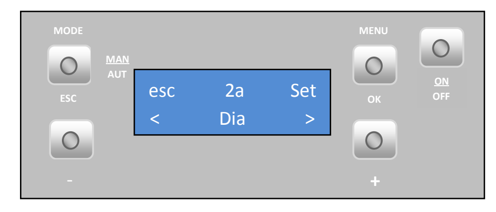
- Minutes

Pour régler les **minutes**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner les minutes; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Dia" (Jour).



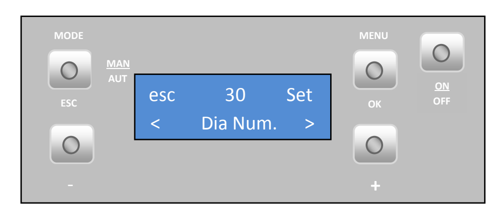
- Jour

Pour définir le **jour de la semaine**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner le jour souhaité; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Dia Num" (Jour Num).



- Jour du mois

Pour définir le **jour du mois**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner le jour souhaité; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Mês" (Mois).



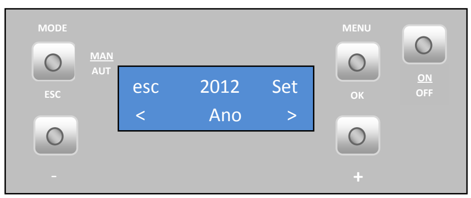
- Mois

Pour définir le **Mois**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner le Mois souhaité; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Ano" (Année).



- Année

Pour définir l'**année**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner l'année souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur "esc" (échap) pour retourner au menu "Data e Hora" (Date et Heure). Pour accéder au menu suivant, appuyez sur la touche "+": le menu "Crono" (Chrono) apparaît.

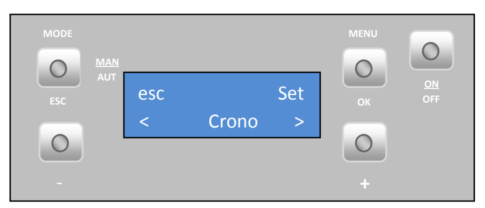


7.3.4. Chrono

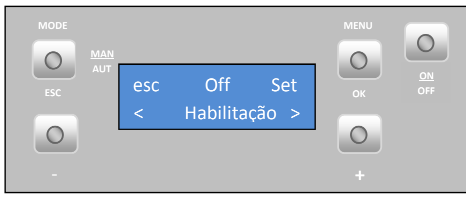
Le poêle est doté d'un programmateur horaire qui permet au poêle de se mettre en marche et de s'arrêter à des heures déterminées.

- Activation

Pour **activer le chrono**, appuyez sur "set": le menu "habilitação" (activation) apparaît. Cette fonction ne pourra être activée qu'après que les programmes auront été définis, comme indiqué au point suivant.



Pour **activer le mode Chrono**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner "ON" ou "OFF"; appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Reiniciado" (Réinitialisation).

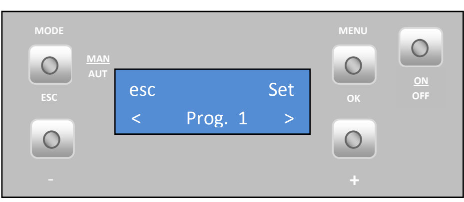


Ce menu permet d'effacer tous les programmes qui ont été définis. Pour ce faire, appuyez sur "set": le message "Confirma?" (Confirmer?) apparaît. Appuyez à nouveau sur "set" pour confirmer l'ordre d'effacer les programmes, ou appuyez sur "esc" (échap) pour sortir.

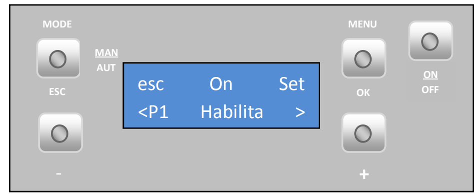


Le **programmateur** de la machine permet de définir 6 programmes différents, qui peuvent être associés à chacun des jours de la semaine.

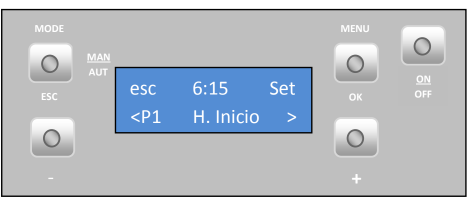
Pour paramétrer les **programmes "P1" à "P6"**, sélectionnez le programme désiré avec les touches "-" et "+", puis appuyez sur "set" pour choisir le programme: le menu "P1 Habilitação" (P1 Activation) apparaît.



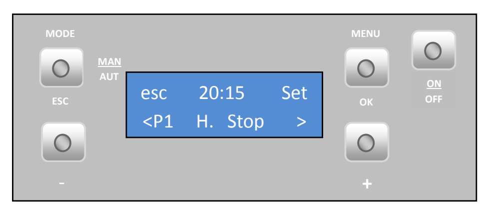
Appuyez à nouveau sur "set" jusqu'à ce qu'il clignote; appuyez alors sur les touches "+" ou "-" pour sélectionner "ON" ou "OFF". Appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 H. Inicio" (P1 A. Début).



Pour sélectionner l'**heure de début** du programme P1, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner l'heure souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 H. Stop" (P1 A. Arrêt).

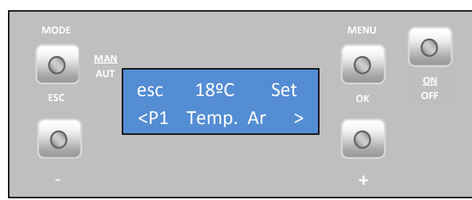


Pour sélectionner l'**heure d'arrêt** du programme P1, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner l'heure souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 Temp. Ar" (P1 Temp. Air).



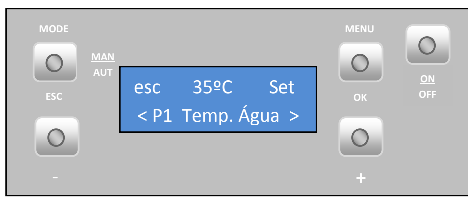
Pour sélectionner la **température ambiante de consigne** du programme P1, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour

sélectionner la température souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 Temp. Água" (P1 Temp. Eau).



Pour sélectionner la **température de consigne** de l'eau (uniquement pour la **version eau**) du programme P1, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner la température souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie.

Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 Fire" (P1 Allumage).



Pour sélectionner la **puissance de travail** (1 à 5) du programme P1, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner la puissance souhaitée; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 Dia" (P1 Jour).



Pour sélectionner les **jours de la semaine** où vous souhaitez que le programme P1 fonctionne, appuyez sur "set" puis choisissez le jour de la semaine avec les touches "'-" et "+". Appuyez sur "set": le menu commence à clignoter. Avec les touches "-" et "+", choisissez l'option "ON" ou "OFF". Appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "P1 Dia" (P1 Jour). Appuyez deux fois sur "esc" (échap) et ensuite sur "+" pour accéder au menu "Configurações" (Configuration).

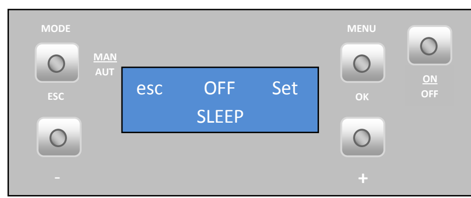


Suivre la même procédure pour les programmes P2 à P6.

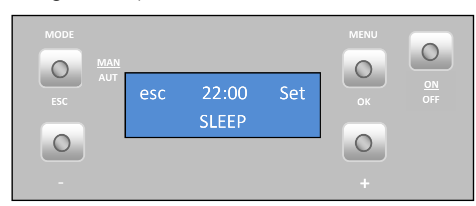
Remarque: Après avoir paramétré les programmes, n'oubliez pas de procéder à leur activation (menu "habilitações" (activation)).

7.3.5. Sleep (Sommeil)

Le menu "Sleep" (Sommeil) permet de programmer l'heure où le poêle s'arrêtera.

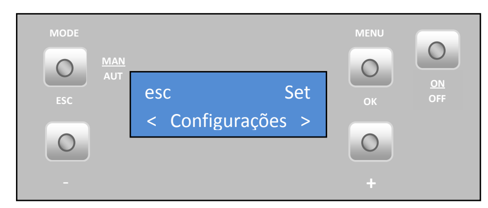


Appuyez sur "set": l'heure commence à clignoter. En utilisant les touches "-" et "+", il est possible de choisir l'heure souhaitée. Après avoir choisi l'heure, appuyez sur "ok" pour confirmer. Appuyez sur "esc" (échap) pour revenir au menu et sur "+" pour accéder au menu configurações (configuration).



7.3.6. Menu configuration

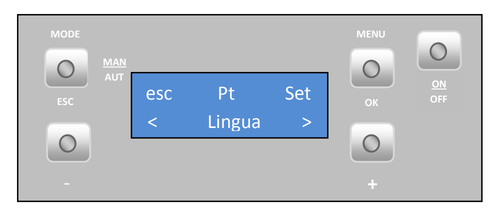
Pour modifier la **configuration** du poêle, appuyez sur "set": le “menu Língua” (menu Langue) permettant de sélectionner la langue apparaît.



- Langue

Pour sélectionner la **langue,** appuyez sur "set " et sélectionnez la langue souhaitée avec les touches "+ et ou "-" “+” ou "-" (**Pt** – Portugais; **Nl** – Hollandais; **Gr** – Grec; **It** – Italien; **En** – Anglais; **Fr** – Français; **Es** – Espagnol; **De** – Allemand). Appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix.

Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "eco" (éco).



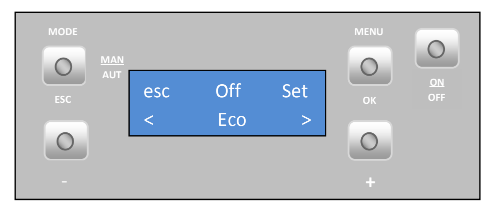
- Mode éco

Lorsqu'un thermostat ambiant est connecté au poêle qui fonctionne exclusivement par température, vous pouvez activer le "mode éco" de façon à réduire la consommation de combustible. De cette manière le poêle est réglé sur une température de consigne. Le poêle fonctionne toujours à sa puissance maximale jusqu'à atteindre une température supérieure d'1 °C à la température de consigne définie. Après avoir atteint cette température, il se met à fonctionner à sa puissance minimale, pendant un intervalle de temps préalablement établi. Après cet intervalle de temps, le poêle s'arrête. Il reste arrêté pendant un autre intervalle de temps préalablement défini. Quand la température ambiante moyenne baisse jusqu'à une valeur préalablement définie, le poêle se remet en marche à la puissance maximale.

Ce mode fonctionne seulement en mode automatique.

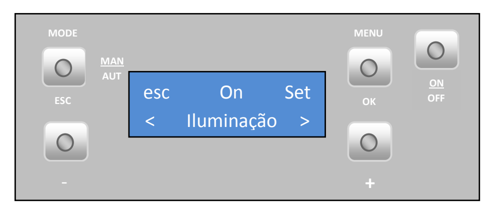
Pour activer le mode éco, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter. Avec les touches "-" et "+", choisissez l'option "ON" ou "OFF". Appuyez sur "set" pour confirmer votre choix.

Appuyez sur "esc" (échap) pour revenir au menu précédent, puis sur "+" pour accéder au menu éclairage.



- Eclairage

Pour sélectionner **ecrã iluminado (écran éclairé)**, appuyez sur "set: le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner le temps pendant lequel l'écran restera allumé; ou choisissez l'option "ON" pour que la lumière reste toujours allumée. Appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "tons" (sons).



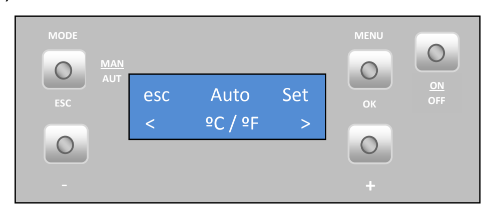
- Sons

Pour activer le **son des touches**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner "ON" ou "OFF". Appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "ºC/ºF".



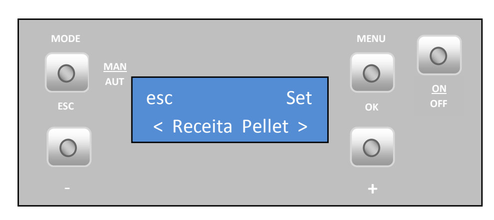
- Unité de température (ºC / ºF)

Pour sélectionner **ºC / ºF**, appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner "°C", "°F" ou "Auto"; appuyez sur "ok" pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Receita Pellet" (Quantité de granulés).



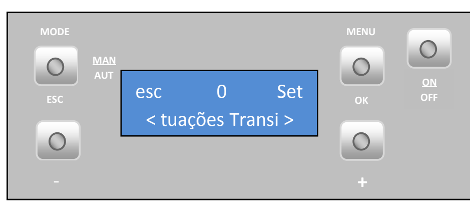
- Quantité de granulés

Appuyez sur "set: le menu "Actuações transitórias" (Ajustements transitoires) apparaît.



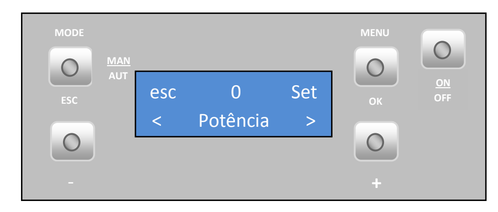
- Ajustements transitoires

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25 % la **quantité de granulés dans le processus de démarrage**. Appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+" ou "-' pour augmenter ou diminuer (de -5 à +5), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Actuações de Potência" (Ajustements de Puissance).



- Ajustements de puissance

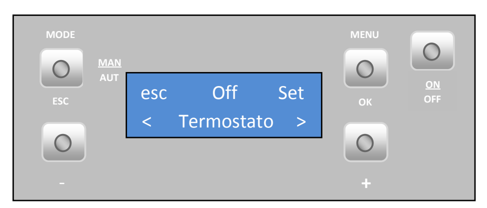
Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25 % la quantité de granulés à chaque niveau de puissance. Appuyez sur "set": le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer (de -5 à +5), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur "esc" (échap) pour revenir au menu "Receita de pellets" (Quantité de granulés), puis sur la touche "+" pour accéder au menu "Termostato" (Thermostat).



- Thermostat

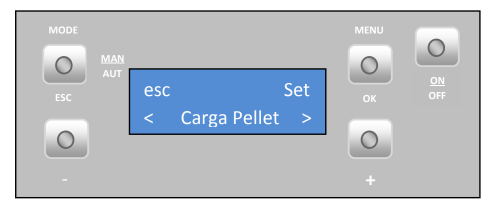
Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le **thermostat de température ambiante**. Appuyez sur "set": le menu commence à clignoter; appuyez sur la touche "+"

ou "-" pour sélectionner "ON" ou "OFF"; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "carga pellet' (chargement granulés).



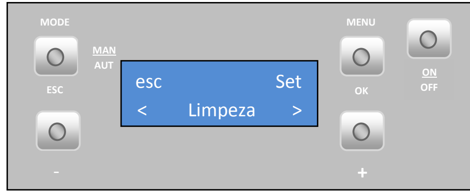
- Chargement granulés

Cette fonction permet d'activer **moteur de la vis sans fin** de manière à remplir le canal lorsqu'il est vide, afin de ne pas faire échouer l'allumage. Appuyez sur "set": l'option "ok" apparaît. Appuyez sur "ok" pour activer le moteur (le message "habilitada" (activée) apparaît") et sur "esc" (échap) pour l'arrêter. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "limpeza" (nettoyage).



- Nettoyage

Cette fonction permet de procéder au **nettoyage** manuel du panier de combustion. Appuyez sur "set": le message "ok" apparaît. Appuyez sur "ok" pour commencer le nettoyage: le message "habilitada" (activé) s'affiche. Pour arrêter, appuyez sur "ok". Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "menu Técnico" (menu Technique).

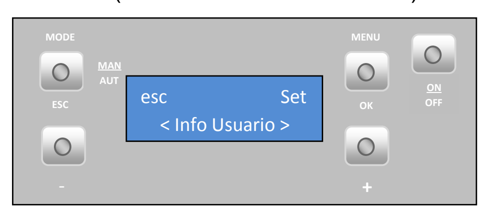


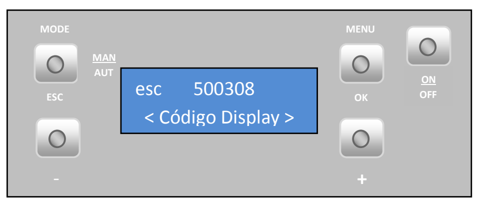
Le menu technique n'est pas accessible pour le consommateur final et concerne uniquement les paramètres d'usine, qui parfois doivent être modifiés.

7.3.7. Infos Utilisateur

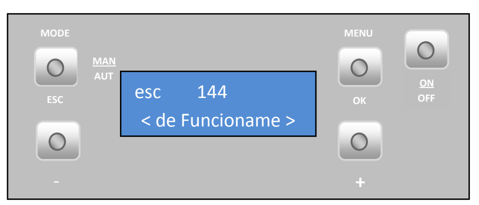
Ce menu permet à l'utilisateur de visualiser certaines informations concernant le poêle. Appuyez sur "set": le menu "Código de Ficha" (Code de Fiche) apparaît. Code du

logiciel/firmware de l'afficheur. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu suivant "Horas Funcionamento" (Heures de Fonctionnement).

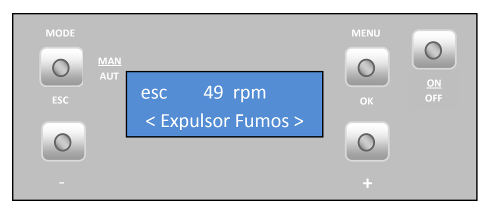




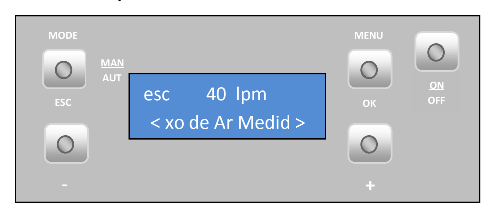
Ce menu indique combien d'heures de travail le poêle a accumulées.



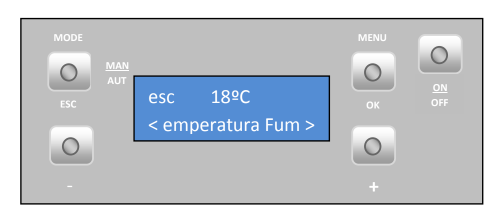
Vitesse (tours par minutes) de fonctionnement de l'extracteur de fumées.



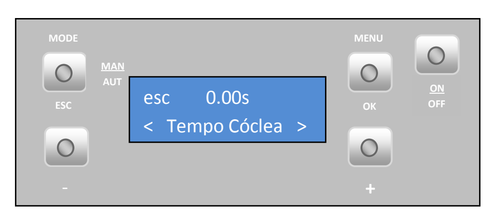
Débit d'air moyen à travers le capteur d'air.



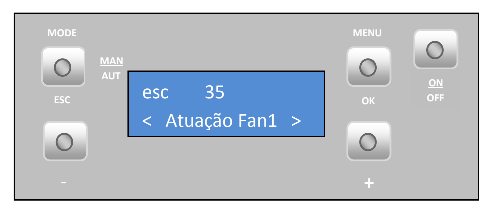
Température des fumées.



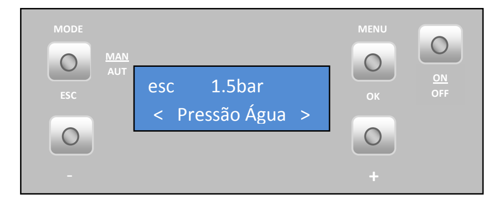
Temps (sur "ON") de rotation de la vis sans fin.



Niveau de puissance du ventilateur.



Pression dans le circuit hydraulique.



8. Démarrage

Pour démarrer le poêle à granulés, appuyez la touche marche/arrêt pendant 3 secondes. L'afficheur doit indiquer "acendimento" (allumage), et rester ainsi jusqu'à la fin de la phase d'allumage.

Les *granulés de bois* seront conduits par le canal d'alimentation jusqu'au panier de combustion (chambre de combustion), où sera lancé le processus d'ignition à l'aide de la résistance de chauffage. Ce processus peut durer entre 5 à 10 minutes, selon que la vis sans fin de transport de *granulés* soit préalablement chargée ou vide de combustible. Une fois terminée la phase d'ignition, l'indication "ON" doit apparaître sur l'*afficheur*. La

régulation de la puissance de chauffage peut être effectuée à tout moment. Il suffit pour cela d'appuyer sur la touche de sélection de puissance pendant environ une seconde. L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'indication de la puissance sélectionnée reste visible sur l'afficheur. L'état initial de puissance au début de chaque démarrage sera la valeur qui a été définie avant le dernier arrêt de l'appareil.

⚠ **Remarque importante (uniquement pour la version air)**: Avant de démarrer la machine, vérifiez que la plaque déflectrice est bien en place.

8.1. Arrêt

Pour arrêter l'appareil, il suffit d'appuyer sur la touche marche/arrêt pendant 3 secondes. Jusqu'à la fin de cette phase, l'afficheur indique **"désactivation"**. L'extracteur restera actif jusqu'à ce que la température atteigne 40 °C, pour garantir que le matériel a entièrement brûlé.

8.2. Débrancher l'appareil du secteur (lorsque cela est nécessaire)

L'appareil ne doit être débranché qu'une fois la procédure d'arrêt terminée.
Vérifiez que l'afficheur indique **"OFF"**. Le cas échéant, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

8.3. Instructions pour retirer les panneaux latéraux

8.3.1. Retirer les panneaux latéraux

Soulevez le panneau et tirez-le en arrière en le retirant des rainures supérieures et inférieures. Pour le remettre en place, procédez de la manière inverse.

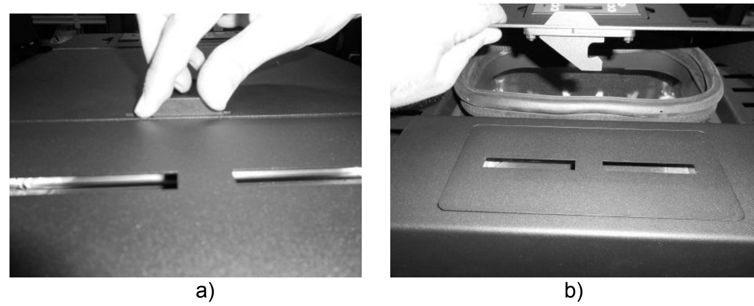


Figure 19 – enlèvement des panneaux latéraux

8.3.2. Bouchon du réservoir à granulés

Pour ouvrir le réservoir à granulés, déplacez latéralement le loquet

(Figure 20 – Ouverture du bouchon et soulevez le bouchon (Figure 20-b).



a) b)

Figure 20 – Ouverture du bouchon

8.4. Réapprovisionnement du réservoir à granulés

1 – Ouvrez le bouchon du réservoir à granulés, situé dans la partie supérieure de l'équipement, comme indiqué sur la Figure 20.

2 – Videz le sac de granulés à l'intérieur du réservoir, comme indiqué sur la Figure 21.



.

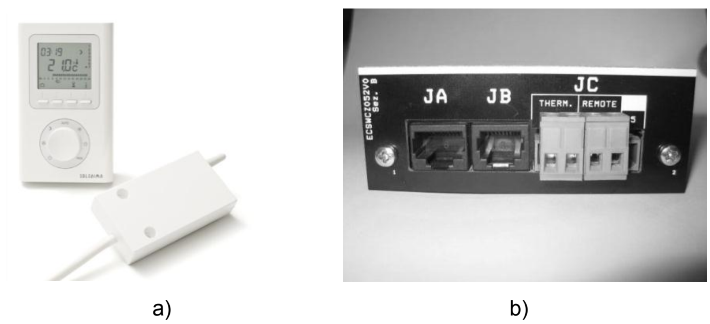
Figure 21 – Réapprovisionnement du réservoir à granulés

3 – Mettez en marche l'équipement et fermez le bouchon du réservoir, en exerçant une pression dessus, comme indiqué sur la Figure 20-a.

8.5. Installation et fonctionnement avec commande externe (Chronothermostat) – non inclus dans les poêles

Les poêles à granulés sont produits en série, avec la commande (*afficheur*); alternativement, le poêle peut être utilisé avec une commande externe générique (chronothermostat). **Remarque:** la commande externe est toujours livrée avec un

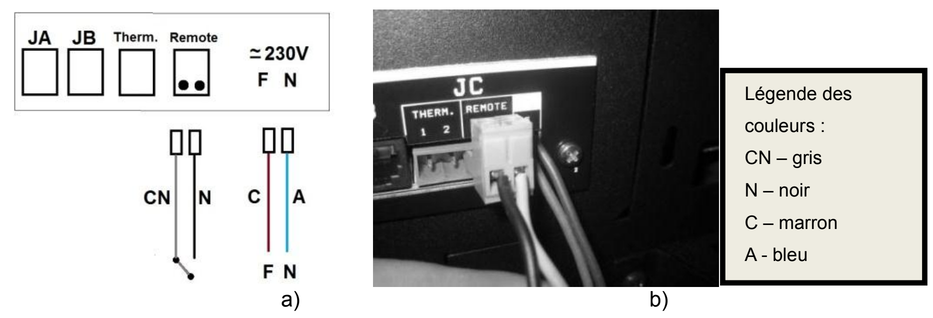
manuel. Pour utiliser la commande externe, il est nécessaire de placer une interface (figure 22–b).



a) b)

Figure 22 – Commande externe (chronothermostat) et interface de connexion – tous deux non inclus.

Dans le cas d'une commande à distance **sans fil,** il est nécessaire de connecter les deux fils comme indiqué sur la figure suivante:



a) b)

Figure 23 – Branchement de la commande à distance sans fil

Dans le cas de la commande à distance **filaire,** il est nécessaire de connecter les fils noir et gris sur le récepteur comme indiqué sur la figure suivante.

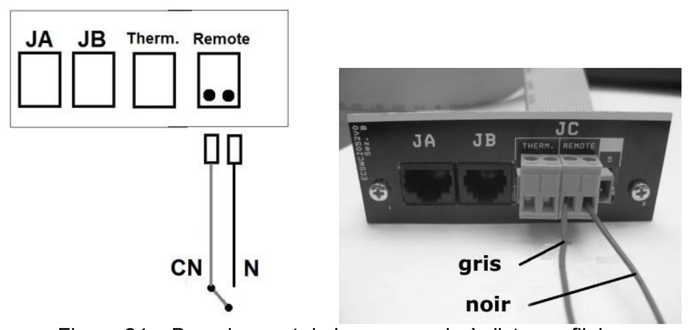
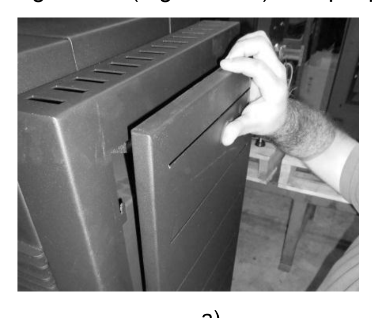


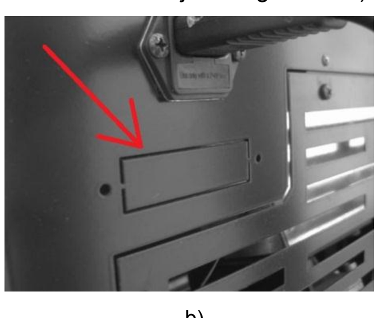
Figure 24 – Branchement de la commande à distance filaire

8.5.1. Instruction de montage de la commande externe

1 – Eteignez la machine avec l'interrupteur général; retirez la couverture latérale droite de poêle à granulés (Figure 25-a) et la plaque dotée de microjoints.figure 25-b).



a)



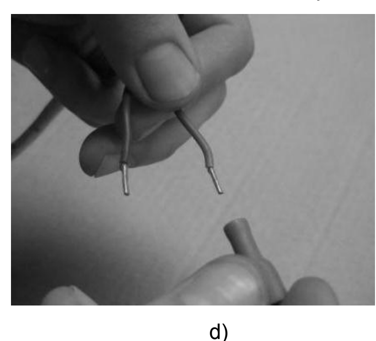
b)

2 – Retirez les terminaux des bornes phase (F) et neutre (N) de la machine.

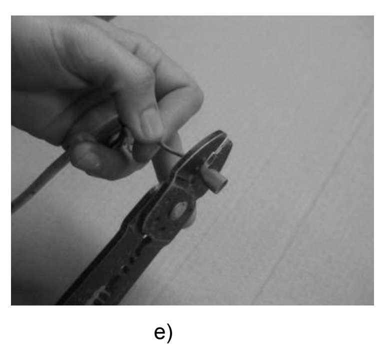


c)

3 – Sertissez les terminaux du câble qui alimente l'émetteur en 220 V.

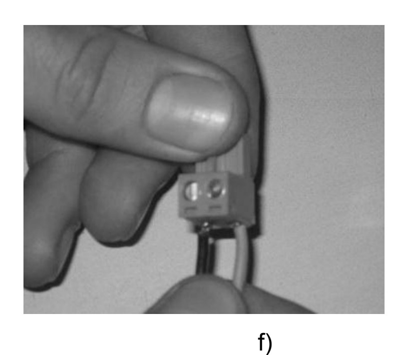


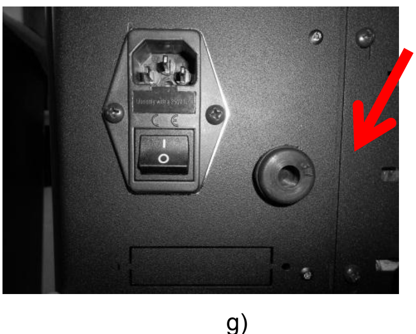
d)



e)

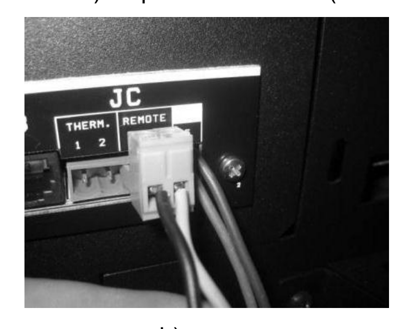
4 – Branchez les fils sur le connecteur du contact ON/OFF (figure 25 – f); Passez les fils à travers le presse-étoupe, à l'intérieur du poêle.figure 25 – g);





f) g)

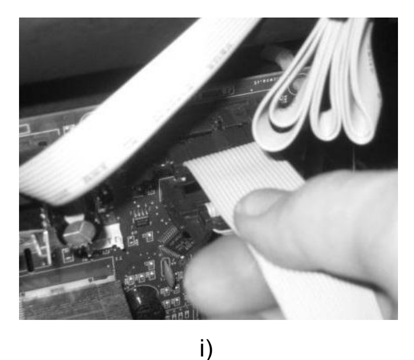
6 – Montez l'interface dans l'endroit où est installé le poêle et branchez la prise de la commande externe (contact On/Off) en position "remote" (à distance) (figure 25 – h).



h)

8 – Connectez le câble de l'interface au circuit électronique, sur la prise de communication.

(Services 5J,fig. 25i).

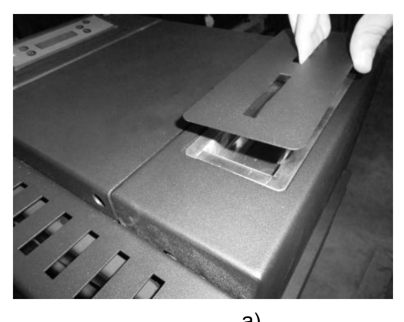


i)

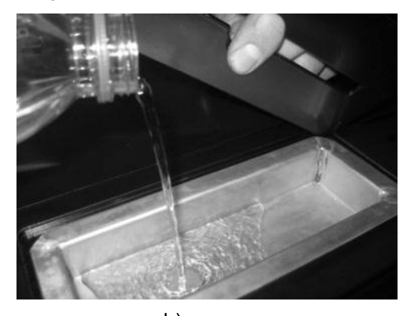
Figure 25i - Installation du chronothermostat

9. Humidificateur (uniquement pour la version air)

Lorsque ce type d'équipements de chauffage est utilisé, l'air ambiant de la pièce ou des pièces dans lesquelles l'appareil est inséré a tendance à être très sec. C'est pourquoi le poêle est muni d'un récipient en acier inoxydable dans lequel on place de l'eau, qui en s'évaporant humidifie l'air, comme indiqué sur les figures suivantes.



a)



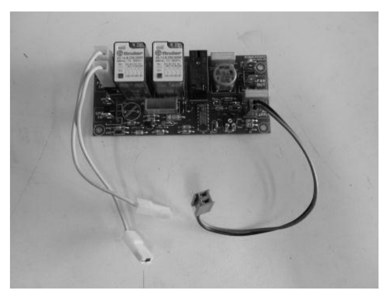
b)

Figure 26 - Utilisation de l'humidificateur

10. Installation du Dispositif optionnel de Sécurité - Kit de branchement UPS



a)



b)

Figure 27 – Composants du kit UPS en b) et exemple d'UPS (non inclus dans le kit) en a)

Pour installer le kit de branchement à un UPS, procédez comme indiqué sur les figures suivantes.

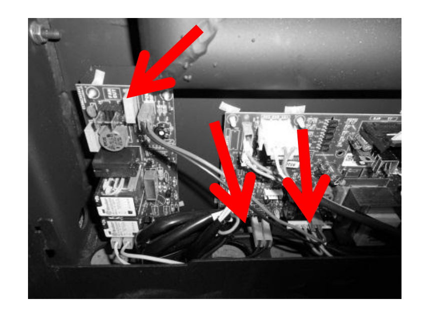
D'abord, retirez le panneau latéral pour pouvoir accéder au circuit électronique (Figure 34-a). Ensuite, montez le module électronique de l'UPS, à côté du circuit électronique du poêle et connectez les câbles respectifs sur la plaque.

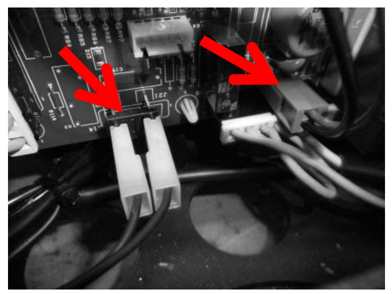
(Figure 28-b et c). Enfin, branchez la prise de l'UPS sur la partie arrière de l'équipement (Figure 28-d)

⚠ Ne connectez jamais le module électronique de l'UPS sur la machine lorsque celle-ci est en marche.

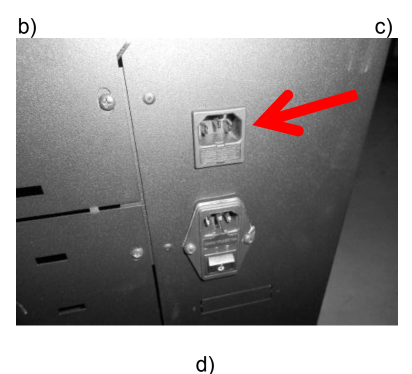


a)





b) c)



d)

Figure 28 – Installation du kit UPS

11. Maintenance ⚠

Le poêle à *granulés de bois* Solzaima exige d'être soigneusement entretenu. La principale précaution à prendre est de nettoyer régulièrement les cendres dans la zone de combustion des *granulés*. Cette opération peut être effectuée avec un simple aspirateur de poussières. L'opération de nettoyage doit être exécutée après chaque combustion d'environ 30 kg (**version air**) / 60 kg (**version eau**) de *granulés*.

Remarque: Néanmoins, avant de procéder à une quelconque opération de nettoyage, il est impératif que le poêle soit débranché et suffisamment froid, pour éviter tout accident.

__Nettoyage du poêle__

- **Poêle à air**

Pour effectuer l'entretien, tirez la barre de nettoyage cachée dans la grille de ventilation du poêle, puis ouvrez la porte de l'appareil en tirant le loquet, comme le montre la Figure 29-b.



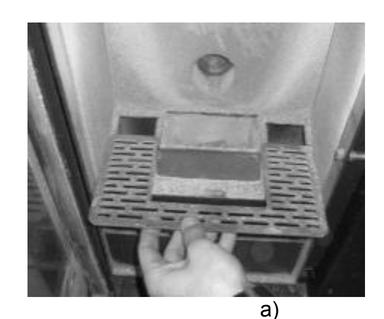
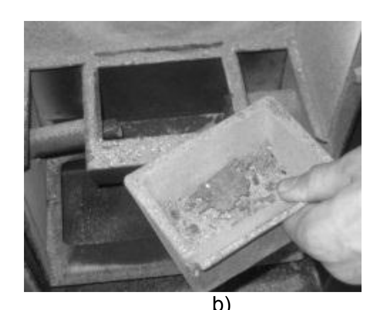
a)



b)

Figure 29 – Barre de nettoyage et loquet de la porte

Ensuite, retirez le panier de combustion (Figure 30-b - **version air**) et le panier des cendres (figure 31), et aspirez les cendres contenues dans les deux paniers. L'intérieur du poêle doit également être nettoyé; il suffit pour cela d'ouvrir la trappe, comme indiqué sur la figure 33. Enfin, remontez les pièces dans l'ordre inverse de leur ordre de démontage et fermez la porte de l'appareil.

a) b)

Figure 30 – a) Grille; b) Panier de combustion



Figure 31 – Panier des cendres

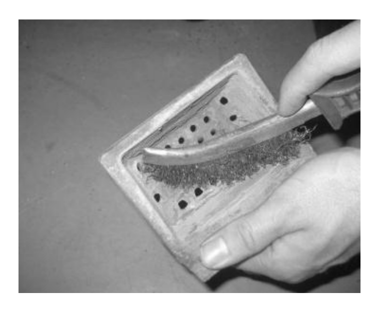


Figure 32 – Nettoyage du panier de combustion

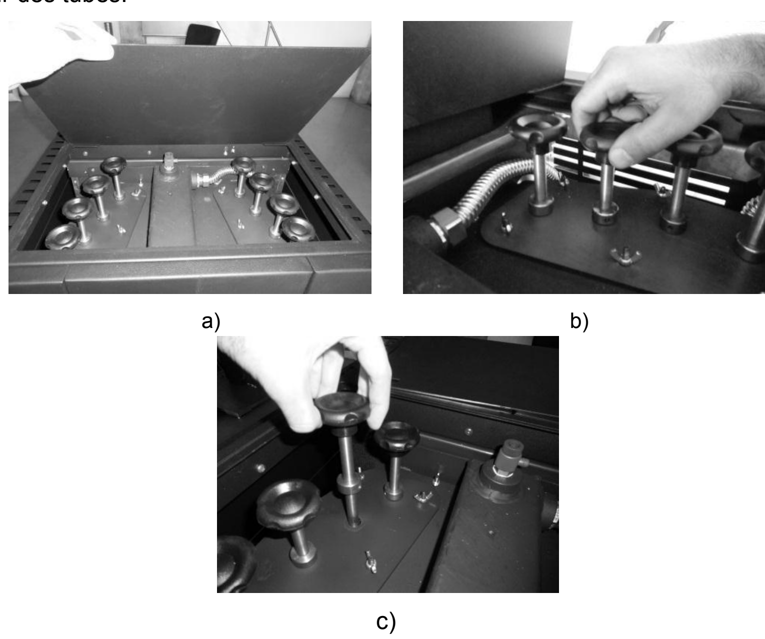



a) b)

Figure 33 – nettoyage de l'intérieur du poêle

- **Poêle à eau**

Pour effectuer cette opération sur le poêle à eau, il est nécessaire de nettoyer les tubes de passage d'air. Pour ce faire, ôtez le bouchon situé dans la partie supérieure du poêle (Figure 34-a) puis tournez (Figure 34-b) et soulevez plusieurs fois les poignées qui s'y trouvent (Figure 34-c), de façon à provoquer la chute de la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur des tubes.

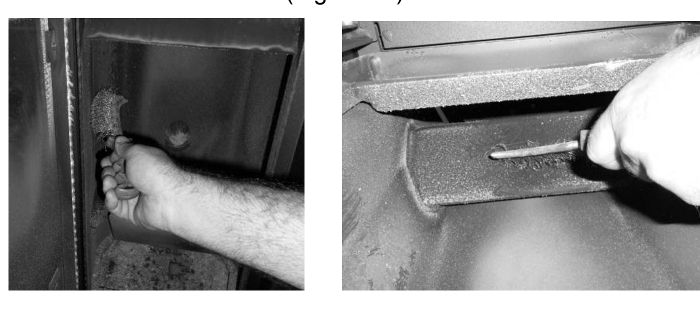


a) b)

c)

Figure 34 – Nettoyage des turbulateurs

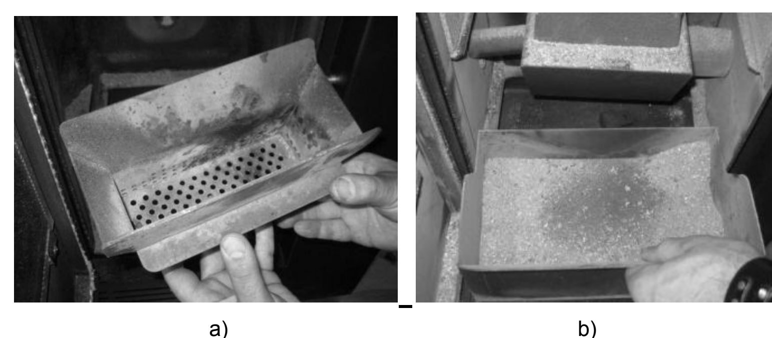
Ensuite, il faut nettoyer l'intérieur du poêle en frottant avec une brosse métallique les surfaces où la saleté s'est accumulée (Figure 35).



a) b)

Figure 35 – Nettoyage de l'intérieur du poêle à eau

Ensuite, retirez le panier de combustion (Figure 36– a) et le panier des cendres (Figure 36– b) et aspirez les cendres contenues dans les deux paniers. L'intérieur du poêle doit également être nettoyé; il suffit pour cela d'ouvrir la trappe, comme indiqué sur la Figure 38. Enfin, remontez les pièces dans l'ordre inverse de leur ordre de démontage et fermez la porte de l'appareil.



a) b)

Figure 36 – a) Panier de combustion; b) Panier des cendres



Figure 37 – Nettoyage du panier de combustion





a) b)

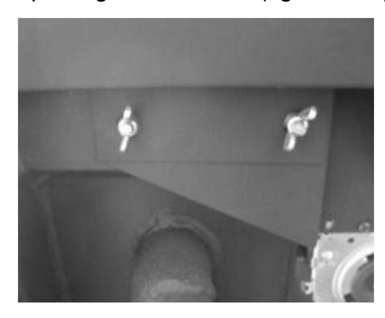
Figure 38 – nettoyage de l'intérieur du poêle

Nettoyage supplémentaire

Un nettoyage supplémentaire doit être effectué pour chaque 600-800 kg de granulés consommés.

- **Version air**

Dans le cas du **poêle à air**, retirez les panneaux latéraux pour accéder aux bouchons latéraux de la chambre de combustion. Pour nettoyer l'intérieur de celle-ci, retirez les écrous papillon (Figure 39), puis retirez le bouchon et aspirez les cendres (figure 40-a). A l'aide d'un écouvillon en acier de 20-25 mm de diamètre et 80 cm de longueur, nettoyez la zone de passage des fumées (figure 40-b).

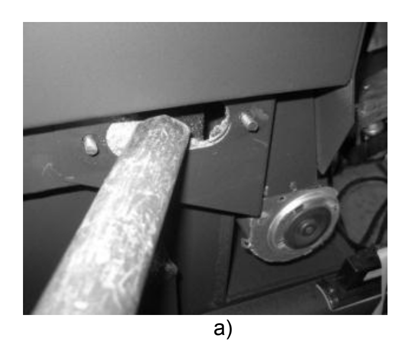


a)

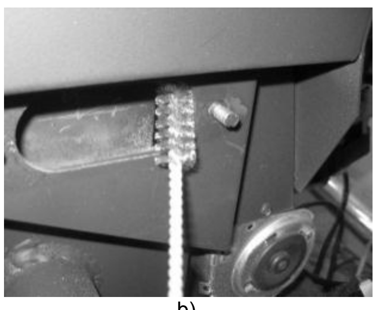


b)

Figure 39 – a) Retirez les écrous papillon; b) Retirez le bouchon



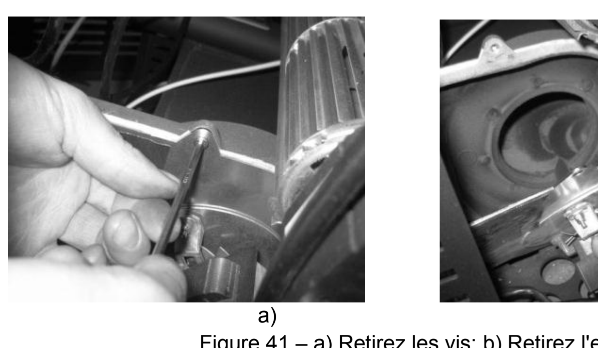
a)



b)

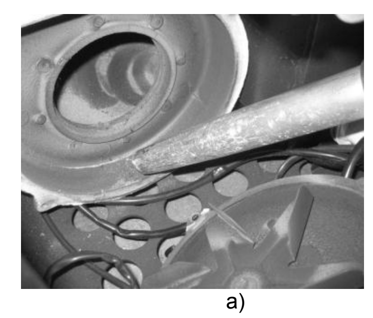
Figure 40 – a) Aspirez l'intérieur ; b) Nettoyez avec un écouvillon

Si vous constatez que l'extraction des fumées ne s'effectue pas dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de nettoyer l'extracteur de la façon indiquée sur la figure 41 et la figure 42**.** Dans tous les cas, il est recommandé d'effectuer cette opération au moins une fois par an.

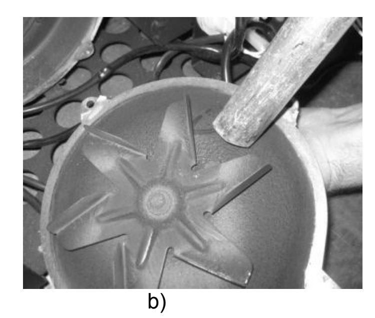


a) b)

Figure 41 – a) Retirez les vis; b) Retirez l'extracteur



a)

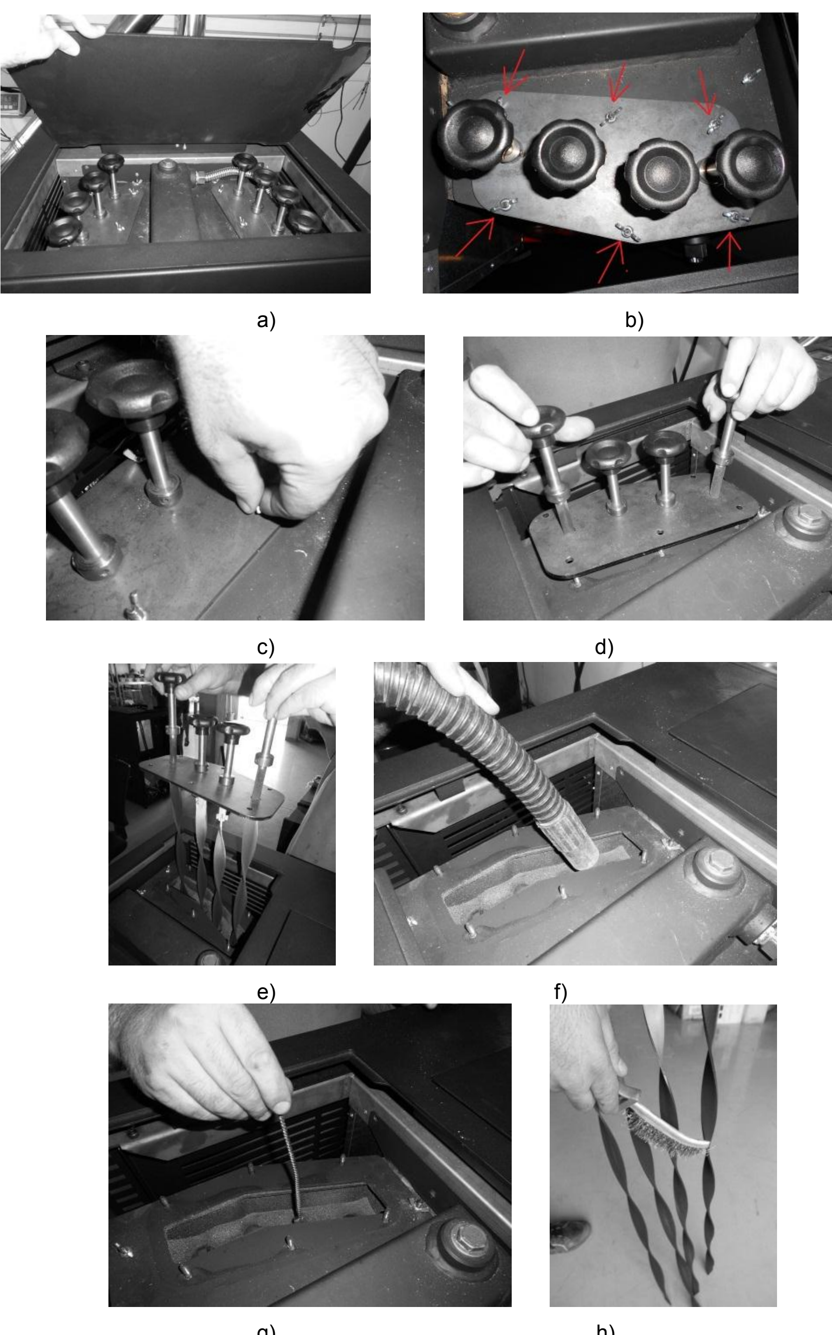


b)

Figure 42 – a) Aspirez l'enveloppe de l'extracteur; b) Aspirez l'extracteur

- ***Version eau***

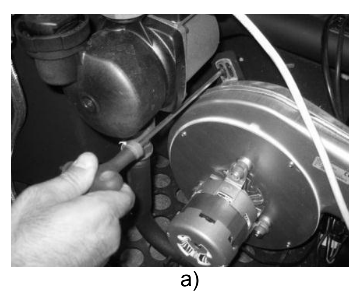
Dans le cas du poêle à eau, il faut nettoyer les tubes à travers lesquels l'air circule et leurs turbulateurs respectifs. Pour ce faire, ouvrez le bouchon situé dans la partie supérieure de l'équipement (Figure 43-a) et retirez les six écrous papillon qui servent à fixer chaque groupe de turbulateurs (Figure 43-b e c). Ensuite, tirez les turbulateurs vers le haut (Figure 43 - d/e). Pour nettoyer cette zone, utilisez un aspirateur (Figure 43-f); l'intérieur des tubes peut être nettoyé avec un écouvillon (Figure 43-g). Les turbulateurs qui ont été retirés doivent eux aussi être nettoyés avec un écouvillon en acier (Figure 43-h). Pour remettre en place les turbulateurs, procédez de la manière inverse à celle indiquée sur les figures.



a) b) c) d) e) f) g) h)

Figure 43 – Nettoyage des canaux de passage d'air et des turbulateurs

Si vous constatez que l'extraction des fumées ne s'effectue pas dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de nettoyer l'extracteur de la façon indiquée sur la Figure 44 et la Figure 45. Dans tous les cas, il est recommandé d'effectuer cette opération au moins une fois par an.


a)

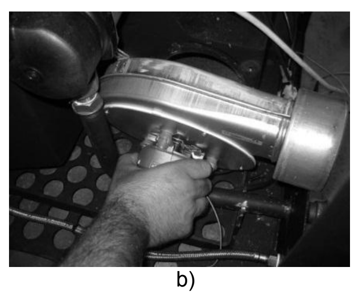

b)

Figure 44 – a) Retirez les vis; b) Retirez l'extracteur



Figure 45 – Aspirez la zone de passage de l'air

<u>Nettoyage de la vitre</u>

La vitre ne doit être nettoyée que lorsqu'elle est complètement froide, avec un produit adapté, en respectant les instructions d'utilisation et en évitant que le produit n'atteigne le cordon de séparation et les parties métalliques peintes – pour ne pas provoquer d'oxydations indésirables. Le cordon de séparation est collé ; il ne doit par conséquent pas être mouillé par de l'eau ou des produits d'entretien.



Figure 46 – Nettoyage incorrect de la vitre





a) b)

Figure 47 – Nettoyage de la vitre: a) appliquez du liquide sur le chiffon; b) frottez la vitre avec le chiffon

⚠ **Remarque importante (uniquement pour la version air)**: Le nettoyage annuel de la zone située derrière la plaque déflectrice doit être impeccable.

12. Liste des alarmes / pannes / recommandations 

Alarme	Code		Cause et Résolution
Défaut d'allumage	A01	Temps maximum 2400 s	- canal de la vis sans fin vide – redémarrer - résistance grillée – remplacer la résistance - panier de combustion mal positionné
Flamme éteinte ou manque de granulés	A02	Température inférieure à 40 °C	- Réservoir à granulés vide
Température excessive dans la cuve à granulés	A03	90 °C	- le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas – appeler le service d'assistance - thermostat en panne – appeler le service d'assistance - mauvaise ventilation de la machine
Température des fumées trop élevée	A04	Plus de 230 °C	- le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas ou bien fonctionne à un niveau de puissance faible – augmenter jusqu'au niveau maximal (si le problème persiste, appeler le service d'assistance) - Tirage insuffisant - Trop de granulés
Alarme pressostat	A05	Porte ouverte, manque de pression ou panne de l'extracteur durant 60 s	- fermer la porte et acquitter l'erreur pressostat en panne - Tube d'évacuation obstrué ou extracteur en panne
Capteur de masse d'air	A06	Delta de 40 lpm durant 3600 s	- tubage avec tirage insuffisant ou tubage obstrué
Porte ouverte	A07	Porte ouverte pendant 60 secondes	- fermer la porte – acquitter l'erreur
Erreur dans l'extracteur de fumées	A08	Erreur de branchement	- vérifier le branchement
Erreur dans le capteur de fumées	A09	Erreur de branchement	- vérifier le branchement
Erreur dans la résistance des granulés	A10	Erreur de branchement	- vérifier le branchement
Erreur moteur de la vis sans fin	A11	Erreur de branchement	- vérifier le branchement
Alarme niveau de granulés	A15		- vérifier le branchement
Pression d'eau en dehors de la plage de fonctionnement	A16		- vérifier le branchement
Température de l'eau trop élevée	A18		- vérifier le branchement

Tableau 2 - liste des alarmes

⚠ Remarque importante: toutes les alarmes entraînent le *shutdown (arrêt)* de la machine. Il sera nécessaire d'acquitter *(reset)* l'alarme et de redémarrer.

- Anomalies

Anomalies
Maintenance
Défaut du capteur d'air
Faible niveau de granulés
Porte ouverte
Défaut du capteur de température d'air
Défaut du capteur de température d'eau
Défaut du capteur de pression d'eau
Pression d'eau en dehors de la plage de fonctionnement

Tableau 2- liste des anomalies

⚠ Remarque importante: les anomalies n'entraînent pas l'*arrêt (shutdown)* de la machine.

 **ATTENTION !**

Pour débrancher l'appareil en cas d'urgence, vous devez procéder à un *arrêt (shutdown)* normal de l'équipement.

 **ATTENTION !**

L'EQUIPEMENT RESTERA CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT, IL EST DONC NECESSAIRE DE FAIRE ATTENTION, EN PARTICULIER À LA VITRE DE LA PORTE ET A SA POIGNEE D'OUVERTURE.

13. Schémas d'installation (uniquement pour le poêle à eau Douro)

13.1. Schéma d'installation pour chauffage central

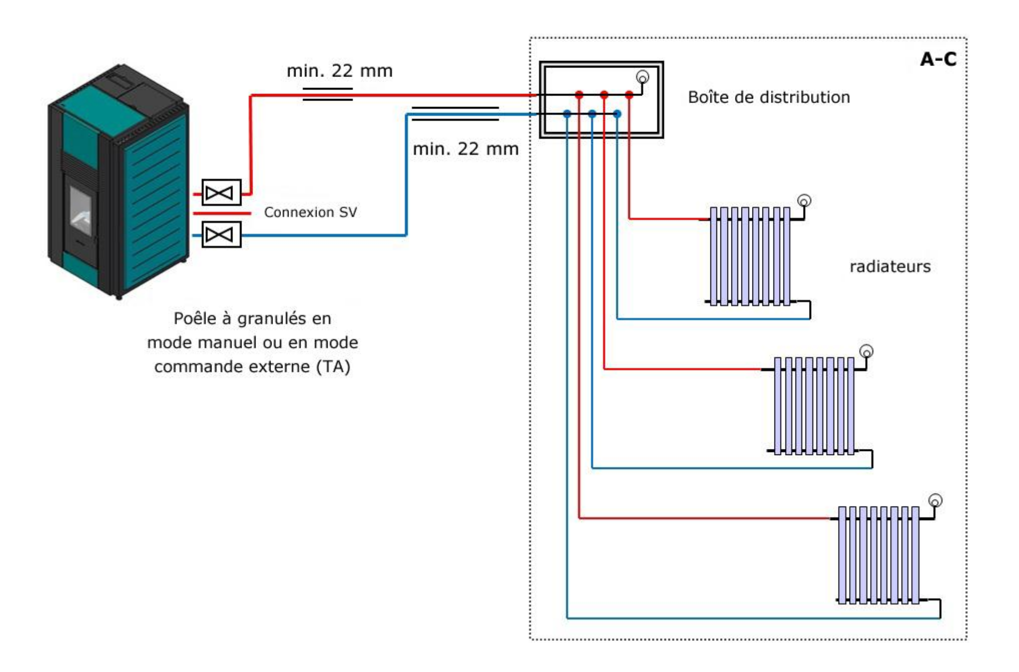


Figure 48 – Schéma d'installation pour chauffage central.

13.2. Schéma d'installation pour chauffage central au bois avec granulés

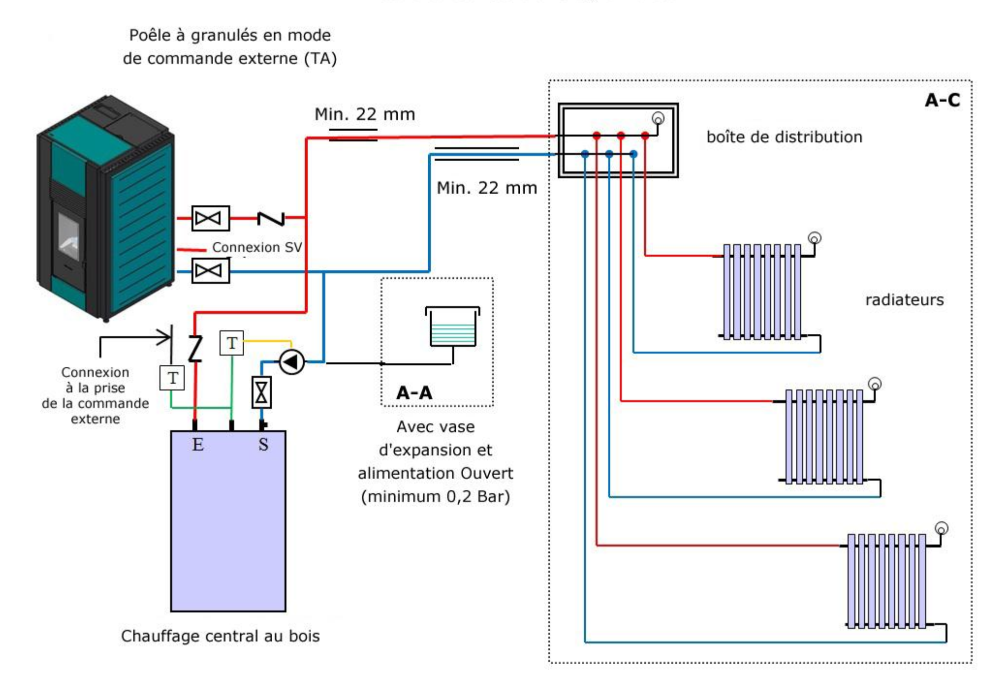


Figure 49 – Schéma d'installation pour chauffage central avec granulés

13.3. Schéma d'installation pour chauffage central à granulés avec chaudière murale

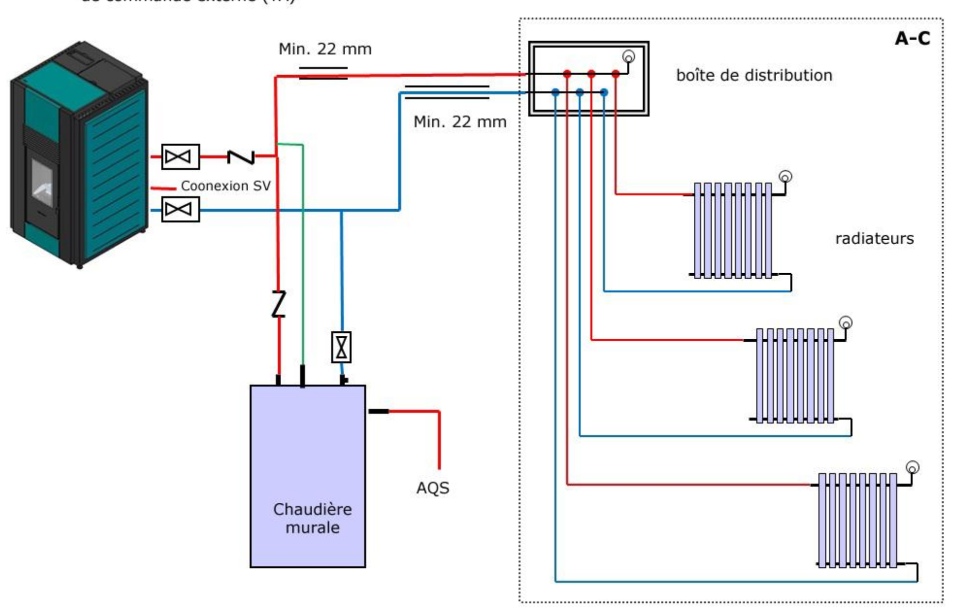


Figure 50 – Schéma d'installation pour chauffage central à granulés avec chaudière murale.

13.4. Schéma d'installation pour chauffage central et chauffage de l'eau domestique avec accumulateur

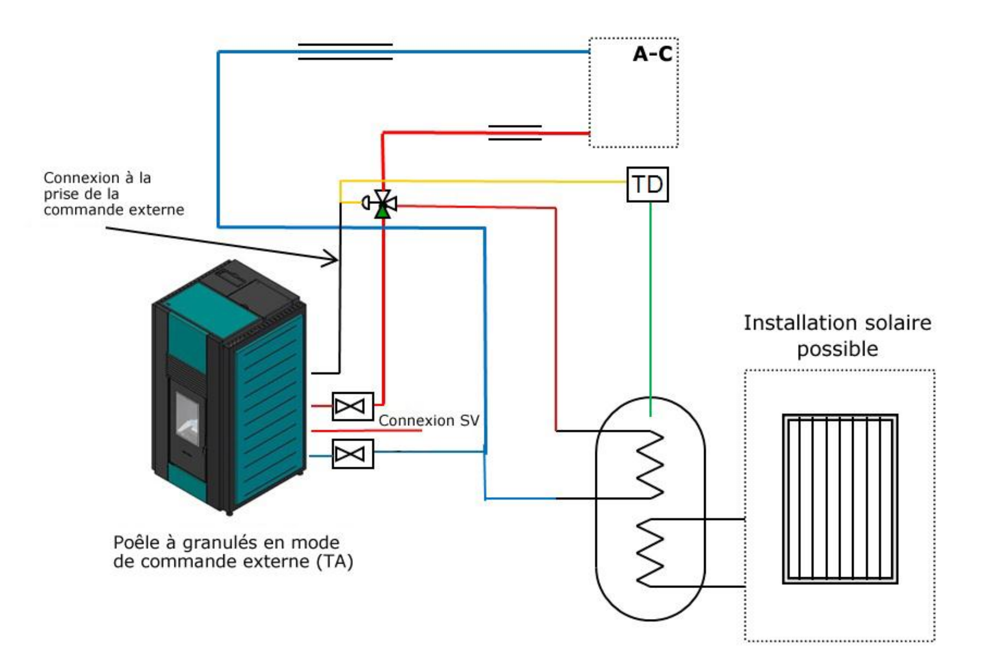


Figure 51 – Schéma d'installation pour chauffage central et chauffage de l'eau domestique avec accumulateur

13.5. Symboles

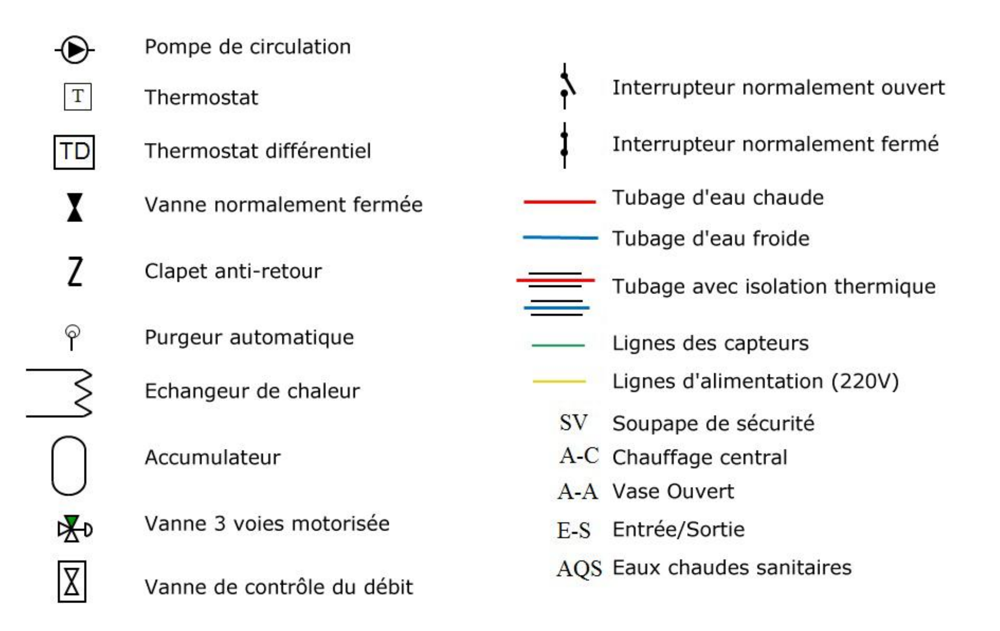


Figure 52 – Symboles

14. Schéma électrique du poêle à granulés de bois

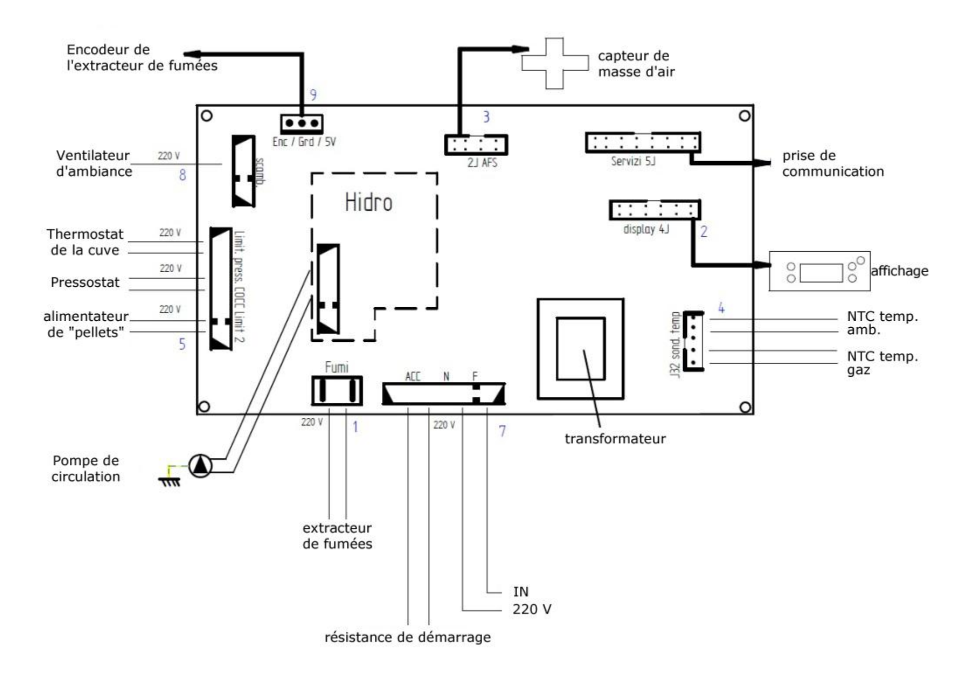


Figure 53 – Schéma électrique

15. Fin de vie d'un poêle à granulés de bois

Près de 90 % des matériaux utilisés dans la fabrication des équipements sont recyclables, contribuant ainsi à de plus faibles impacts environnementaux et contribuant au développement durable de la planète. Ainsi, l'équipement en fin de vie doit être traité par une déchèterie agréée. Contactez les services municipaux afin que la collecte soit correctement effectuée.

16. Développement durable

Solzaima conçoit et propose des solutions et des équipements à la biomasse, comme source principale d'énergie. C'est notre contribution au développement durable de la planète – une alternative économiquement viable et qui se soucie de l'environnement, préservant ainsi les bonnes pratiques de gestion environnementale de façon à garantir une gestion efficace du cycle du carbone. Solzaima cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, tout en répondant efficacement aux exigences énergétiques, en prenant toujours soin de préserver la biodiversité et les richesses naturelles, indispensables à la qualité de vie de la planète. Pour chaque garantie d'équipement enregistrée, Solzaima plante un arbre pour vous, avec le soutien du Programme « Créons des forêts » de l'Association nationale de conservation de la nature portugaise, Quercus. Pour plus d'informations sur cette initiative, consultez le site internet www.solzaima.eu/criarbosques.



SOLZAIMA est membre de **l'Association Point Vert,** qui traite les résidus d'emballages des produits commercialisés par l'entreprise. Vous pouvez donc déposer les emballages de votre équipement, tels que le plastique et le carton dans l'écopoint le plus proche de votre domicile. SOLZAIMA est membre de **Amb3E**, l'entité chargée de collecter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ; pour cette raison, les équipements à ventilation forcée, en fin de vie, doivent être déposés en des lieux appropriés conformément aux DEEE. En démontant votre équipement, vous pourrez déposer les composants électriques dans le point de collecte DEEE le plus proche de votre domicile. 

17. Glossaire

Ampère (A): unité de mesure (SI) d'intensité du courant électrique.

bar: unité de pression équivalant à exactement 100 000 Pa. Cette valeur de pression est très proche de celle de la pression atmosphérique de référence.

cal (Calorie): elle s'exprime par la quantité de chaleur nécessaire pour augmenter la température d'un gramme d'eau d'un degré centigrade.

cm (centimètres): unité de mesure.

CO (monoxyde de carbone): c'est un gaz légèrement inflammable, incolore, inodore et très dangereux en raison de sa grande toxicité.

CO_2 (dioxyde de carbone): gaz d'une part nécessaire aux plantes pour la photosynthèse et, d'autre part, émis dans l'atmosphère, contribuant ainsi à l'effet de serre.

Combustion: processus d'obtention d'énergie. La combustion est une réaction chimique. Pour qu'elle se produise, l'existence de trois éléments est fondamentale : combustible, comburant et température d'ignition.

Comburant: substance chimique alimentant la combustion (essentiellement l'oxygène), fondamental dans le processus de combustion.

Combustible: tout ce qui est susceptible d'entrer en combustion; dans le cas présent, nous faisons concrètement référence au bois.

Créosote: composé chimique généré par la combustion. Ce composé se dépose quelques fois sur la vitre et sur la cheminée du récupérateur.

Disjoncteur: dispositif électromécanique qui permet de protéger une installation électrique donnée.

Efficacité énergétique: capacité à gérer des quantités élevées de chaleur avec la plus petite énergie possible - génère moins d'impact environnemental et une réduction du budget énergétique.

Emissions de CO: émission de gaz monoxyde de carbone dans l'atmosphère.

Emissions de CO (13% de O_2): teneur en monoxyde de carbone corrigée à 13% de O_2.

Interrupteur différentiel: protège les personnes ou les biens contre les défauts à la terre, évitant les chocs électriques et les incendies.

kcal (Kilocalorie): unité de mesure multiple de la calorie, équivalant à 1000 calories.

kW (kilowatt): unité de mesure correspondant à 1000 watts.

mm (millimètres): unité de mesure.

mA (milliampère): unité de mesure d'intensité du courant électrique.

Pa (Pascal): unité de base de pression et de tension dans le Système International (SI). Le nom de cette unité est un hommage à Blaise Pascal, éminent mathématicien, physicien et philosophe français.

Pouvoir calorifique: également désigné par chaleur spécifique de combustion. Représente la quantité de chaleur libérée, lorsqu'une quantité de combustible déterminée est complètement brûlée. Le pouvoir calorifique s'exprime en calories (ou kilocalories) par unité de poids de combustible.

Puissance nominale: puissance électrique consommée à partir de la source d'énergie. Exprimée en watts.

Puissance calorifique nominale: capacité de chauffage, c'est à dire, le transfert calorifique que l'équipement effectuera à partir de l'énergie du bois – mesuré pour une quantité de bois standard pour une période de temps déterminée.

Puissance d'utilisation: une recommandation du fabricant testant les équipements avec des charges de bois, en respectant des paramètres raisonnables de fonctionnement minimum et maximum des équipements. Cette puissance d'utilisation minimale et maximale correspondra à des consommations de bois à des heures différentes.

Plomb: ligne verticale de l'installation pour élever le point le plus haut de celle-ci.

Rendement: exprimé par le pourcentage d'« énergie utile » pouvant être extraite d'un système déterminé, en tenant compte de l'« énergie totale » du combustible utilisé.

Température d'ignition: température au-dessus de laquelle le combustible peut entrer en combustion.

Thermo-résistant: résistant à des températures élevées et à des chocs thermiques.

Vitrocéramique: matériau céramique de grande résistance produit à partir de la cristallisation contrôlée de matériaux vitreux. Très utilisée dans les applications industrielles.

W (Watt): l'unité du Système International (SI) pour la puissance.

Shutdown – Arrêter

Reset - Restaurer les valeurs d'origine

18. Garantie

Tous les poêles à granulés de bois SOLZAIMA sont garantis 2 (deux) ans à compter de la date d'émission de la facture. Pour que votre garantie soit valable, il est nécessaire de conserver la facture ou le ticket de caisse durant la période de garantie. Si vous préférez, vous pouvez enregistrer votre garantie sur www.solzaima.pt.

La garantie s'applique uniquement pour des défauts de matériaux ou des défauts de fabrication.

Exclusions:

Le bris de la vitre n'est pas couvert par cette garantie.

Le type de combustible utilisé et la manipulation de l'équipement ne sont pas de la responsabilité de SOLZAIMA, car les pièces directement en contact avec la flamme ne sont pas couvertes par cette garantie;

Le cordon de séparation n'est pas inclus dans la garantie;

Tous les problèmes ou défauts découlant de l'installation sont de l'entière responsabilité de l'installateur;

Les frais liés à un déménagement, au transport, à la main d'œuvre, à l'emballage, au démontage et à l'immobilisation de l'équipement, résultant de l'opération de garantie, sont à la charge de l'acheteur;

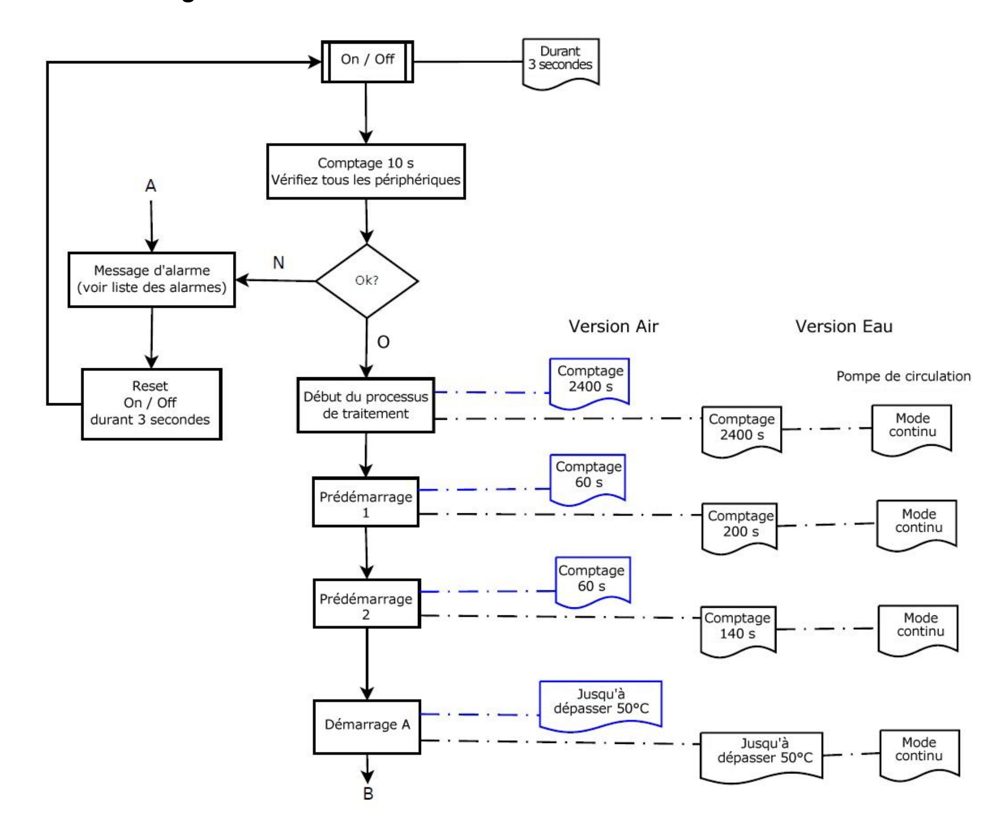
Tout mauvais fonctionnement provoqué par des parties mécaniques ou électriques non fournies par SOLZAIMA, et interdites par les instructions régissant les appareils de chauffage, n'est pas pris en charge par cette garantie ;

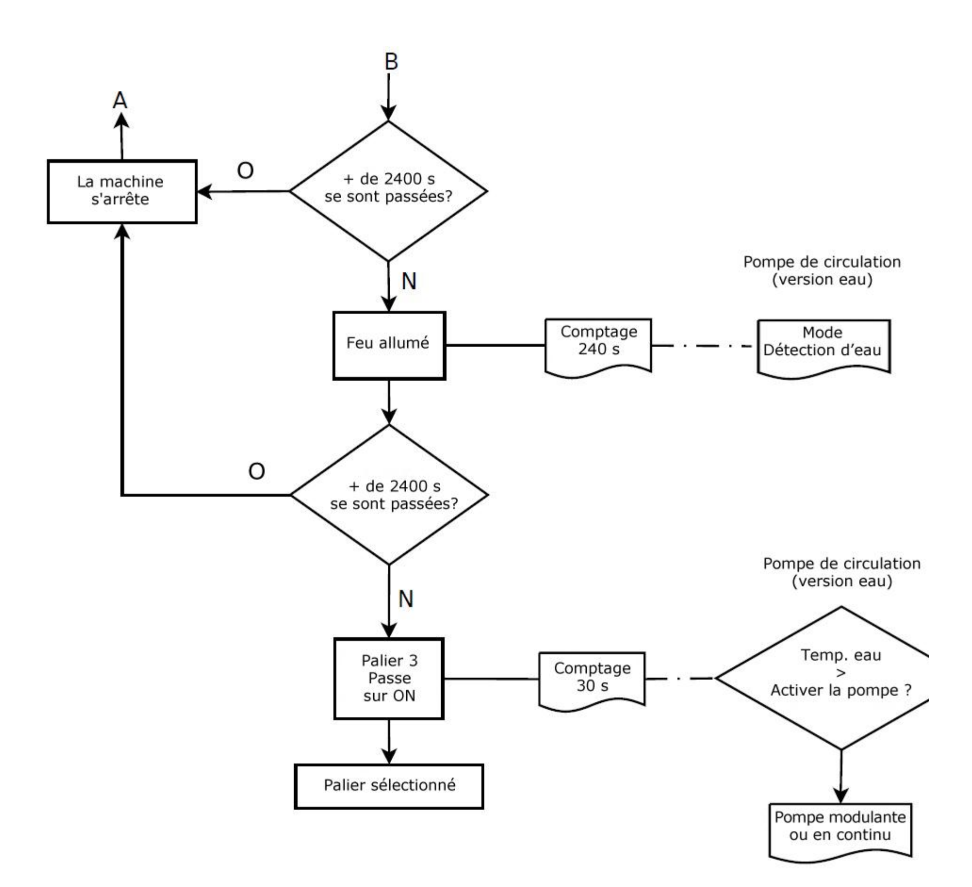
SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages découlant de l'utilisation d'un combustible autre que les granulés de bois certifiés conformes à la norme EN 14961-2 classe A1.

19. Annexes

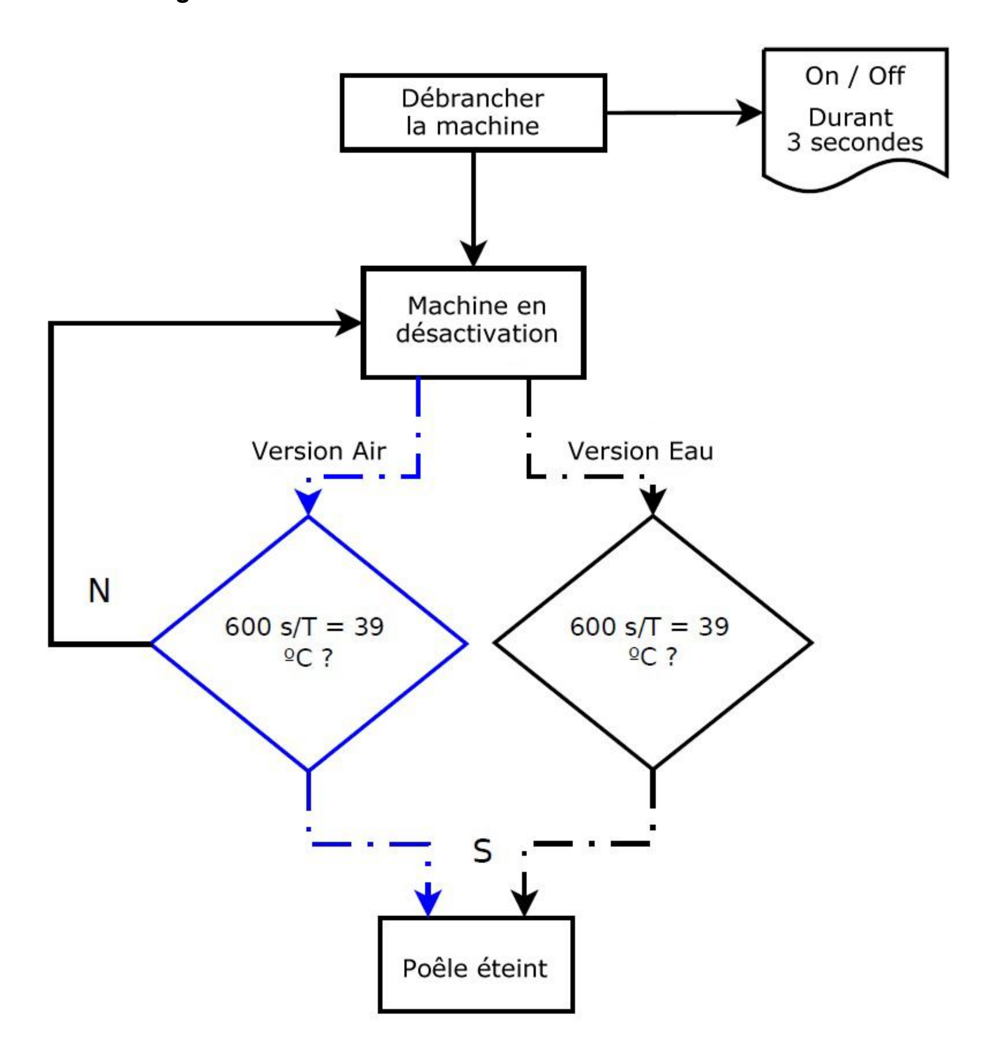
Fluxogrammes de fonctionnement

- **Fluxogramme 1 – Activation normale**




B
A
La machine
s'arrête
O
+ de 2400 s
se sont passées?
N
Pompe de circulation
(version eau)
Feu allumé
Comptage
240 s
Mode
Détection d'eau
O
+ de 2400 s
se sont passées?
N
Pompe de circulation
(version eau)
Palier 3
Passe
sur ON
Comptage
30 s
Temp. eau
>
Activer la pompe ?
Palier sélectionné
Pompe modulante
ou en continu

- **Fluxogramme 2 – Arrêter la machine**



Lisez toujours le manuel d'utilisation et conservez-le comme future référence

Tous les produits Solzaima disposent d'une garantie de 2 ans.
Pour votre plus grande sécurité et votre plus grande tranquillité, Solzaima vous offre trois ans de garantie supplémentaires si vous vous enregistrez sur le site www.solzaima.eu



PRODUIT APPROUVÉ